



## Haushalt beschlossen: Was die Gemeinde plant

Die gute Nachricht zuerst: Die Steuereinnahmen haben sich 2021 „nicht so negativ entwickelt, wie das durch die Corona-Maßnahmen zu erwarten war“. Das stellte der Haupt- und Finanzausschuss fest, als er bei der Gemeinderatssitzung dem Gremium empfahl, den Haushaltsplan 2022 zu beschließen – was die Räte am Ende ein-

stimmig taten. Jubeln lasse einen dieser Haushalt zwar nicht, meinte Bürgermeister Dr. Benedikt Grünwald. Schließlich stehe am Ende eine Neuverschuldung. Doch man könne damit leben, wenn man sehe, was man dafür bekomme. Der Haushalt hat ein Volumen von gut 38 Millionen Euro. Im Vermögenshaushalt (13 Millio-

nen Euro) sollen unter anderem diese Projekte umgesetzt werden: Fertigstellung der Bauabschnitte I und II der Schule, Container für eine weitere Krippengruppe, ein Radwanderweg, Investitionen für die Feuerwehr und der Vogelbeobachtungsturm auf der Freizeitinsel. Das Dach des Kurhauses wird abgedichtet und die geräuschvollen Stühle im Kursaal werden durch neue ersetzt. In Dünzling wird das alte Schulhaus fertiggestellt. Die Realisierung dieser und weiterer Projekte ist „nur möglich durch eine Rücklagenentnahme in Höhe

von 2,5 Millionen Euro und eine weitere Kreditaufnahme in Höhe von knapp 2,28 Millionen Euro“, sagte Kämmerin Kornelia Aunkofer. „Die Neuverschuldung beträgt somit 1.188.920 Euro – was einen Schuldenstand zum 31. 12. 2022 in Höhe von 13,207 Millionen Euro bedeutet.“

Fortsetzung Seite 3



Foto: Pixabay

### Eichenseher-Bau GmbH

planen | beraten | ausführen

- Schlüsselfertiges Bauen
- Rohbau- und Umbauarbeiten
- Erd- und Abbrucharbeiten
- Garten- und Pflasterbau
- Schwimmbad- und Poolbau

Eichenseher-Bau GmbH  
Bahnhofstraße 10  
93077 Bad Abbach

Tel: 09405/941035  
info@eichenseher-bau.de  
www.eichenseher-bau.de

### Malermeister WOLFRUM GmbH

Qualität aus Meisterhand - drinnen wie draußen

- Fassadenanstriche
- Malerarbeiten aller Art

Johann-Kugler-Straße 19 · 93077 Bad Abbach  
Tel. 09405 961264 · Mobil 0171 5223924

### SCHILLER & GEBERT HÖRGERÄTE

**Akku Hörgerät**  
nur **249€\***

+

**Ladestation**  
im Wert von **200€**  
kostenlos

**AKKU HÖRGERÄT**  
**DER UMWELT ZULIEBE**

nur 25mm

- 2 Jahre Garantie
- Moderne digitale Technik
- Einfach zu bedienen
- Neueste Akkutechnologie
- Kristallklarer Sound
- Wasserabweisend 360°

*Wir begleiten Sie in der Zeit der Trauer*

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Rufen Sie uns an. Tel. (09 41) 898 49 50

Familienunternehmen mit Tradition seit 1965

Bestattungen »FRIEDE«

ZENTRALE REGENSBURG

Tel. 09 41 - 898 49 50 · Tag + Nacht

Adolf-Schmetzer-Str. 24 · Parkplätze im Hof  
Prüfeninger Str. 91 · direkt gegenüber dem Krankenhaus  
Landshuter Str. 72 · gegenüber dem Krankenhaus



\* Eigenanteil für Mitglieder gesetzlicher Krankenkassen mit Leistungsanspruch und ehrenamtlicher Verrichtung, zzgl. 10€ gesetzliche Zuzahlung. Die Krankenkassenzuschüsse können je nach Kasse variieren. Preise gelten inkl. Mehrwertsteuer, pro Hörgerät, zzgl. HDÖ-Dreiplastiken, IDÖ-Schale, CRT-Hörer oder Dünnschlauchsystem. 1-3 Tage Lieferzeit. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Privatpreis: 1890,- €. Das Angebot gilt ausschließlich für das Hörgerät AQ sound ST 1-R und dem in der abgebildeten Bauform der Firma Hansaton. Alle Anpassleistungen und Hörtraining sind inklusive. Angebot gilt bis zum 31.03.2022

Bad Abbach · Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7 (09405) 96 98 934  
Lappersdorf · Regensburger Straße 41 (0941) 46 52 46 51  
Neutraubling · Sudetenstraße 26 (09401) 95 39 123  
Regensburg West · Lilienthalstraße 8 (0941) 85 08 72 27  
Cham · Schwanenstraße 2 (09971) 31 07 137  
Roding · Schulstrasse 8 (09461) 91 25 258

## Störungsmeldungen | Notdienste

- Polizei: 110 – Feuerwehr und Rettungsdienst: 112
- Neue Notrufnummer für Hausarzt: 116-117 (abends oder am Wochenende)
- REWAG für Gas: 0941/ 601-3444  
für Strom und Straßenbeleuchtung in Oberndorf: 0941/ 601-3555 (jetzt neue App siehe weiter unten)
- Bayernwerk AG: Strom: 0941/ 28 00 33 66  
Straßenbeleuchtung: 09492/ 950-425 bzw. Markt Bad Abbach: 09405/ 9590-0, (jetzt neue App siehe weiter unten)  
Mastschäden durch Eigen- oder Fremdverschulden sind unverzüglich anzuzeigen (Bayernwerk AG: 09492/950-425 oder Markt Bad Abbach: 09405/ 9590-0)
- Kabelfernsehen (Vodafone Kabel Deutschland): 0800/ 724 26 43
- Telefon (Deutsche Telekom): 0800/ 330 10 00
- Wasserzweckverband, Wasserrohrbruch: 09405/ 955 48-0
- Klärwerk, Kanal: 0171/ 732 69 10
- Abwasserzweckverband (Lengfeld, Alkofen, Teugn): 09405/ 955 48-150
- Bauhof: 0160/ 767 49 38

Um eine rasche Schadensbehebung durchführen zu können, wird um Angabe von Ortsteil, Straße und Hausnummer gebeten.

## Termine der nächsten Sitzungen

**Bau- und Planungsausschuss:** 15.03.2022  
(es können nur vollständig eingereichte Bauanträge behandelt werden) Bauanträge sind bis spätestens 02.03.2022 beim Markt einzureichen (für die Aprilsitzung bis zum 30.03.2022)

**Haupt- und Finanzausschuss:** 16.03.2022  
**Marktgemeinderatssitzung:** 29.03.2022 (Kurhaus)  
Geplant ist, dass der Marktrat den Bürgermeister unserer französischen Partnerstadt Charbonnières-les-Bains, Gérald Eymard, zur Sitzung begrüßen wird.

## Französische Delegation kommt zu Besuch

Gérald Eymard, der Bürgermeister unserer französischen Partnerstadt Charbonnières-les-Bains, hat sich für einen Besuch bei Dr. Benedikt Grünewald angekündigt. Wegen der anhaltenden Pandemie konnten sich die beiden Bürgermeister unserer Partnerstädte leider noch nicht persönlich kennenlernen. Er wird als Ehrengast an der Marktratssitzung teilnehmen.

## Defekte Straßenbeleuchtungen einfach per Klick melden

Um defekte Straßenbeleuchtung zu melden, nutzen Sie bitte ganz bequem die neuen Portale der beiden Energieanbieter: für das Gemeindegebiet Bad Abbach (außer Oberndorf) das vom Bayernwerk und für den Ortsteil Oberndorf das der REWAG.

**Hier die Links zu den Störungsportalen:**

**Bayernwerk:**



**REWAG:**



## Offene Stellen, Bekanntmachungen, Trauungstermine

Unter [www.bad-abbach.de](http://www.bad-abbach.de) finden Sie alle tagesaktuellen Nachrichten, Bekanntmachungen, offene Stellen, Trauungstermine und vieles mehr.

## Online-Einschreibung für das Schuljahr 2022/2023

Liebe Eltern von Vorschulkindern, die **Schuleinschreibung** erfolgt ausschließlich **online**. Alle Informationen dazu finden Sie auf der **Homepage der Angrüner Grundschule**. Das sind:

- Einladung zum digitalen Elternabend
- das Online-Anmeldeformular zur Einschreibung und zum Betreuungsangebot
- die Materialliste
- die Anmeldung für den Ethikunterricht (nur nötig bei Kindern ohne Religionszugehörigkeit)



## Schülerlotsen gesucht

Die Schulwegsicherheit ist wichtig und nur durch die ehrenamtliche Tätigkeit sozial engagierter Bürger\*innen möglich. Um dies auch weiterhin ermöglichen zu können, suchen die Schulweghelfer weitere Freiwillige. **Gesucht sind zuverlässige und flexible Senior\*innen, Eltern und Schüler\*innen.**

Schülerlotsen erhalten eine Aufwandsentschädigung über das Ehrenamt. Umso größer der Pool an Freiwilligen, umso geringer der zeitliche Aufwand für jeden Einzelnen.

**Informationen** erhalten Sie bei Manuela Seidel: 09405/7463

## Online-Anmeldungen für KiTas 2022/2023

**Die Anmeldung für die Kitas** läuft vom **21.03. bis 1.04.2022** über das **Bürgerserviceportal**. Alle Infos dazu auf der Homepage der Gemeinde. Ansprechpartnerin im Rathaus ist Andrea Birzer (Tel. 09405/9590-29 oder [andrea.birzer@bad-abbach.de](mailto:andrea.birzer@bad-abbach.de))



## Städtepartnerschaft - Infos vom Partnerschaftskomitee

Nach zwei Jahren Corona-Zwangspause freuen sich alle Freunde der deutsch-französischen Partnerschaft endlich wieder auf die herzlichen Begegnungen.

- **Jugendaustausch 24.-30.04.2022**
- **Familienaustausch 26.-29.05.2022**

Im April besuchen uns die 12-17-Jährigen aus Charbonnières-les-Bains (alle Infos auf der Website) und zu Himmelfahrt fahren die Familien endlich nach Frankreich. Der Bus ist bestellt, bitte melden Sie sich schnell online an. Bei Fragen wenden Sie sich bitte ans Komitee, Kontaktdaten siehe Homepage. Dort finden Sie auch die Programme. [www.badabbach-charbonnieres.de](http://www.badabbach-charbonnieres.de)

## Abholung gelbe Säcke

Um der Straßenverschmutzung durch Müll vorzubeugen, bitten wir alle, auch die Hausmeisterdienste, die gelben Säcke vor der Abholung gerade bei windigen Wettervorhersagen, so spät als möglich bereitzulegen. Und diese bitte sichern oder möglichst an windgeschützten Stellen ablegen.

Bitte informieren Sie sich auch regelmäßig auf der Homepage der Gemeinde.  
Da finden Sie alle tagesaktuellen Informationen: [www.bad-abbach.de](http://www.bad-abbach.de)



**Holzbrillen Kollektionswochen**

Erleben Sie die gesamte Holzbrillen Kollektion von **WOODFELLAS**

Vom 01.03. - 02.04.2022

SEHZENTRUM  
**OPTIK**  
EICHINGER

Raiffeisenstraße 19 Bad Abbach  
www.optikeichinger.de

## Kinderspielplätze sollen weiter verbessert werden

Fortsetzung von Seite 1

Andreas Diermeier (CSU) reagierte positiv auf das vorgelegte Zahlenwerk und dankte Bürgermeister Dr. Benedikt Grünewald und Kornelia Aunkofer „für die Zusammenarbeit auf Augenhöhe“. Als Jugendbeauftragter nehme er mit Freude zur Kenntnis, dass im Bereich der Kinderspielplätze weiter an deren Verbesserung gearbeitet wird und entsprechendes Budget im Haushalt zu finden ist. Josef Meier (FW) sagte, die Beträge seien auf realer Grundlage aufgestellt worden, damit man nicht im letzten Quartal mit einem Nachtragshaushalt arbeiten müsse. Obwohl sicher der eine oder andere in diesem Gremium eine ‚lockere‘ Planung wünsche.

Dr. Friedrich Begemann (Zukunft): „Mit einem Umfang von 385 Seiten ist der Haushalt eine

Mammutaufgabe. Es zeigt sich eine gute Struktur und Effektivität der Verwaltung. Die Prioritäten sind gelungen und gut umgesetzt worden.“ Ökologische Belange seien berücksichtigt worden.

Siegfried Schneider (iNBA) sagte, die Steigerung bei der Einkommensteuer und Gewerbesteuer sei zwar positiv. Die Höhe der Grundsteuer stagniere jedoch und gebe nicht die Wertsteigerung der Grundstücke in den letzten Jahren wider. Außerdem sei die Bauzeit für die Schulen zu lang. „Das muss schneller umgesetzt werden. Der Lernbetrieb an den Schulen wird durch die lange Bauzeit behindert. Bei schnellerer Umsetzung hätte man auch billiger bauen können, da man der massiven Erhöhung der Baupreise aus dem Wege hätte gehen können.“ Dr. Grünewald entgegnete darauf, dass man Bau-

stellen schneller und mit weniger Personal nicht umsetzen könne. Zudem habe der für den Hochbau zuständige Mitarbeiter bis zur Einstellung der Bautechniker auch noch den Bauunterhalt abdecken müssen.

Gabriele Baumeister (Grüne) wies auf die große Bedeutung des Ehrenamts hin. Und Stefan Kilian (SPD) sagte: „Auf Grund der noch anstehenden Großprojekte wie Kurhaus, Rathaus, Feuerwehren und der noch ausstehende Bauabschnitt der Sanierung der Grundschule ist nicht davon auszugehen, dass sich die finanzielle Situation des Marktes Bad Abbach in den nächsten Jahren spürbar verbessert.“ Wichtig sei es jedoch, in Personal zu investieren. Es sei schwierig, geeignetes Personal zu finden und auch zu halten. Hier müsse auch in die Weiterbildung

investiert und die sogenannten „Softskills“ dürften nicht außer Acht gelassen werden. Zudem sei es Aufgabe des Marktes, durch die Ausweisung entsprechender Gewerbestandorte auch Arbeitsplätze zu schaffen. Bad Abbach sei derzeit lediglich ein attraktiver Wohnstandort. „Die Lage zwischen B16 und der Autobahn an der Entwicklungsachse Regensburg-München muss hier besser genutzt werden, da der Markt im Verhältnis zur Einwohnerzahl die geringsten Gewerbesteuereinnahmen im Vergleich zu den anderen Landkreisgemeinden hat.“

\*

Im Laufe der Sitzung wurde Gabriele Baumeister zur Referentin für Familienangelegenheiten bestellt. Sie bekleidet diese Aufgabe gemeinsam mit Gemeinderätin Dr. Marina Markheim. BvS

## Ölverschmutzung an der Schleuse

Es war Sonntag, der 6. Februar gegen Mittag, als die Freiwillige Feuerwehr Bad Abbach zusammen mit der Ortsteilwehr Oberndorf zu einer massiven Ölverschmutzung im Bereich der Großschiffschleuse Bad Abbach-Oberndorf gerufen wurde.

Mehr als 60 Helfer trugen die Ölverschmutzung unterhalb und direkt in der Schleuse ab.

Einsatzleiter Maximilian Neubauer: „Bereits auf der Anfahrt wurde zur weiteren Unterstützung ein Nachalarm der Ortsteilwehr Poikam veranlasst.

Vom Landkreis Regensburg wurde die Feuerwehr Matting mit einem weiteren Boot sowie das Techni-

sche Hilfswerk (THW) Ortsverband Kelheim nachalarmiert.“ Unter einem enormen Materialeinsatz sei der Großteil der Ölverschmutzung aufgenommen und von der Wasseroberfläche abgetragen worden.

Nach rund fünf Stunden verließen die Einsatzkräfte von THW und Feuerwehr die Einsatzstelle. Das Wasserschiffverkehrsamt Regensburg gab den Schiffsverkehr anschließend wieder frei.

Mit schwimmenden Barrieren wurde das Öl in der Schleuse gehalten  
Foto: Benedikt Hartmann, Freiwillige Feuerwehr Bad Abbach





## DEIN EI für den Bad Abbacher Osterstrauch

Letztes Jahr haben die Bad Abbacher Kinder bereits Ostereier für den Bad Abbacher Osterstrauch gestaltet und eine süße Überraschung erhalten. Die Gemeinde möchte den Bad Abbacher Osterstrauch vergrößern und freut sich auf viele selbst gebastelte Ostereier.

Abgegebene Eier 2021

Foto: Andrea Birzer

Wenn ihr Lust habt, mitzumachen, dann könnt ihr selbst ein Osterei nach euren Vorstellungen gestalten und am 8. April von 14 Uhr bis 17 Uhr im Bürgertreff (Am Markt 20) abgeben. Eine süße Überraschung wartet auf euch. Bei Fragen könnt ihr euch an Frau Birzer und Frau Altmann, Tel. 09405/ 95 90-29, oder [buergertreff@bad-abbach.de](mailto:buergertreff@bad-abbach.de) wenden.

## Abbacher Frühlingstüte für Kinder

Nach dem Erfolg der Bad Abbacher Winterbox gibt es auch im Frühling eine Kreativtüte für alle interessierten Kids (von ca. 6 bis 10 Jahren) der Großgemeinde Bad

Abbach. Es warten wieder Spiel- und Bastelideen mit Material und Anleitung sowie Rezepte zum Nachkochen und -backen auf die Kinder.

Die Tüten können am 8. April von 14 Uhr bis 17 Uhr im Bürgertreff (Am Markt 20) abgeholt werden. Schnell sein lohnt sich, es steht wieder eine begrenzte Anzahl zur

Verfügung. Die Kosten pro Box betragen 5 Euro (wird vor Ort eingesammelt).

Infos: Tel. 09405/ 95 90-29 oder [buergertreff@bad-abbach.de](mailto:buergertreff@bad-abbach.de)

## Bücherei blieb trotz Corona Kultur-Hotspot

Dr. Bernd Mathies zog positive Jahresbilanz / Ab Mai Sonderveranstaltungen

Ein besonders abwechslungsreiches Jahr liegt hinter dem Team der Marktbücherei. Die sich ständig ändernden Hygienemaßnahmen und die damit verbundenen Zutrittsbeschränkungen waren große Herausforderungen. Fast sechs Monate konnten die Leser die Bücherei nicht betreten. Durch den Lieferservice und die Möglichkeit von Click & Collect wurden die Abbacher auch während dieser Durststrecke mit Medien versorgt. Daher wundert es niemanden, dass die Ausleihzahlen nur geringfügig abgenommen haben. Die circa 18.000 Medien wurden über 90.000 mal ausgeliehen. Zur Freude vieler Leserinnen und Le-

ser sorgte das Team auch stets für aktuelle Neuerscheinungen, denn auch während der Schließzeit wurden über 2200 neue Medien in das System eingepflegt. Die Möglichkeit der Onleihe wurde während der Pandemie rege genutzt.

Trotz Zwangsschließung war es in der Bücherei nie ruhig, die beiden Leiterinnen Tina Grünewald und Henriette Schaffner zogen zwei Förderprogramme des Bundes an Land. So konnte eine kleine Büchereierweiterung mit einem MakerSpace realisiert werden. Bürgermeister Dr. Grünewald lobte das Engagement: „Ein gute Sache für unseren schönen Ort. Ich freue mich, dass im Besonderen die Kin-

der und Jugendlichen von der Finanzspritze profitieren.“

Um die Sicherheit des ehrenamtlichen Teams zu gewährleisten, wurde ein straffer Einsatzplan erarbeitet. Der vom Gemeinderat bestellte Büchereibeauftragte Dr. Bernd Mathies zog Bilanz: „Die Jahre 2020 und 2021 waren schwierig für alle Bereiche des öffentlichen und privaten Lebens und so auch für unsere Marktbücherei. Es ist allerdings gelungen, die Verbindung zur Leserschaft zu halten, was dem Einfallsreichtum und Engagement der Büchereileiterinnen und ihres gesamten Teams im Umgang mit den gerade geltenden

Infektionsschutzregeln zu verdanken war. Die Bücherei blieb das, was sie schon immer war: ein kultureller Hotspot (entschuldigen Sie dieses negativ besetzte Wort) der Gemeinde.“

Fazit der beiden Leiterinnen: „Wir danken den Leser\*innen für ihre Treue. Trotz der vielen Veränderungen wurde uns großes Verständnis entgegengebracht. Corona hat uns enger zusammengeschweißt.“ Und mit Optimismus möchten die beiden ab Mai wieder Sonderveranstaltungen in der Bücherei anbieten. Beim Tag der offenen Tür des Kurhauses ist die Bücherei ebenfalls mit an Bord.

Dr. Bernd Mathies mit Henriette Schäfer und Tina Grünewald (re.)

Foto: Ute Schäfers

## Haus-Modernisierung · Innenausbau



**AUBURGER**  
SCHREINEREI  
Einbruchschutz  
Gerhard Auburger

St.-Georg-Straße 12  
93077 Bad Abbach  
Tel. 09405 6685

[www.auburger-wohndee.de](http://www.auburger-wohndee.de)



# vhs-Programm mit neuen Kursen

Das neue Frühjahrsprogramm der Volkshochschule Abensberg, Zweigstelle Bad Abbach, liegt vor. Bürgermeister Dr. Grünewald ist optimistisch: „Die Pandemie hat es uns auch im Bereich der Volkshochschule nicht leicht gemacht. Umso mehr hoffe ich, dass wirklich jeder Kurs stattfinden kann und wir so wieder ein wenig mehr zur Normalität und dem so wichtigen gesellschaftlichen Miteinander zurückkehren.“ Im neuen Programm finden sich neben beliebten Dauerläufern auch neue Kurse mit aktuellen Themen aus dem Bereich Gesellschaft, Beruf oder Kultur.

„Viel Freud werden die Teilnehmer der Sportkurse haben“, meint Tina Grünewald, die vom Gemeinderat

bestellte Referentin für die VHS. „Die Renovierungsarbeiten des ehemaligen Gymnastikraumes laufen auf Hochtouren. Der neue Funktionsraum wird mit Tageslicht, frischer Luft und einem neuen Boden das Wohlbefinden deutlich steigern.“ Aber auch die anderen Kursräume im Kurhaus haben ein Facelifting erhalten und wurden technisch aufgewertet. Programme liegen im Rathaus, Kurhaus, der Bücherei sowie der Sparkasse und Raiffeisenbank aus. Anmeldungen sind über das Portal der VHS möglich.

[www.vhs-abensberg.de/kurse-in-bad-abbach](http://www.vhs-abensberg.de/kurse-in-bad-abbach)

Christiane Tuscher, Tina Grünewald und Anke Daffner präsentierten das neue Angebot. *Foto: vhs*



# Komitee hofft auf unkomplizierte Treffen

Können alle Begegnungen wirklich wie geplant stattfinden? Das hoffen zumindest die beiden Partnerschaftskomitees, die sich trotz der immer noch bestehenden Unsicherheiten nicht von der Planung abbringen lassen.

So hoffen alle, dass die Jugendlichen aus Charbonnières im April eine unbeschwerter, gemeinsame Zeit mit ihren neuen oder „alten“ Freunden in Bad Abbach verbringen können. (Das Programm finden Sie auf der Homepage der Gemeinde und des Komitees.)

Ebenso ist der Reisebus für die Fahrt nach Charbonnières-les-Bains längst gebucht. Jetzt fehlen nur noch die Anmeldungen. Die französischen Freunde haben wieder ein schönes Programm für das Himmelfahrtswochenende (26. bis 9. Mai 2022) zusammengestellt. Bitte melden Sie sich jetzt an. Das Programm:

Abfahrt ist am Mittwoch, 26. Mai, um 21 Uhr am Parkplatz gegenüber der OMV-Tankstelle. Der Donnerstagnachmittag startet mit dem obligatorischen Pétanque-Turnier um den beliebten Wanderpokal, der jetzt schon viel zu lange in Charbonnières steht. Alternativ kann man sich auch in Wikingerschach üben.

Am Freitag geht der Ausflug in die wunderschöne Stadt Annecy, am gleichnamigen See in den Savoyen, inkl. deutschsprachiger Stadt-

führung, regionalem Mittagessen, einstündiger Schifffahrt und Zeit zur freien Verfügung.

Der Samstag ist für gemeinsame Aktivitäten der Gastfamilien reserviert. Am Abend trifft man sich dann wieder zum traditionellen Abschlussfest. Dieses Jahr ganz unter dem Motto „Folklore der Savoyen“. Dresscode ist deshalb Rot & Weiß, den Farben der Savoyen. Am Sonntag, ca. 9 Uhr, heißt es dann Abschied nehmen.

Bitte nutzen Sie möglichst das Online-Anmeldeformular auf der

Homepage des Partnerschaftskomitees [www.badabbach-charbonnières.de](http://www.badabbach-charbonnières.de). Wer damit Probleme hat oder Fragen, schreibt bitte eine E-Mail an [komitee@badabbach-charbonnières.de](mailto:komitee@badabbach-charbonnières.de) oder Tel. 09405/956 71 99.



Ausflugziel Annecy

Foto: Pixabay

## Jetzt auch in Bad Abbach!

Internet, TV, Telefon aus der Region.

- ✓ Lokaler Service aus Ostbayern
- ✓ FRITZ!Box WLAN-Router gratis!
- ✓ Highspeed-Internet, TV, Telefon

Jetzt Verfügbarkeit adressgenau prüfen:

[glasfaser-ostbayern.de/check](http://glasfaser-ostbayern.de/check)  
0941 6985-545

R-KOM GmbH & Co. KG | Prinz-Ludwig-Straße 9 | 93055 Regensburg

glasfaser ostbayern



★★★★★  
Wir sind top!

# Diamantene Hochzeit und 85. Geburtstag

Josef und Elfriede Schöberl hatten gleich zweimal Großes zu feiern



Elfriede und Josef Schöberl beim Geburtstag im Kreis der großen Familie  
Fotos: privat

Corona ließ kein großes Fest zu: Dennoch genossen Josef Schöberl und seine Frau Elfriede (82) mit den drei Kindern Sieglinde, Pia

und Arno, Geschwistern und fünf Enkelkindern ihre Diamantene Hochzeit. Kurz zuvor hatten sie noch etwas Besonderes zu feiern: Josef Schöberl war 85 Jahre alt geworden.

Der gelernte Zimmermann wuchs in Weillohe als viertes von sechs Kindern auf dem Bauernhof der Familie auf. Die Kindheit war durch viel Arbeit und Entbehrungen geprägt. Nach der Hochzeit mit seiner Elfriede baute er in Bad Abbach selbst das Drei-Familienhaus in der Römerstraße. Geschuftet hat er sein ganzes Leben lang. Das galt auch für seine Frau, die aus Thalmassing stammt und viele Jahre als Reinigungskraft bei der Abbacher Gemeinde beschäftigt war. Die jahrzehntelange Arbeit

in der freien Natur hat Josef Schöberl fitgehalten. Noch heute spaltet er mit Schwung im Garten Holz. Früher war er aktiv beim Seedorfer Wanderverein und ist immer noch Mitglied im Heimat- und Kulturverein, bei der Marianischen Männerkongregation und im Obst- und Gartenbauverein. Elfriede Schöberl erkrankte leider mit 75 Jahren an Alzheimer und wird nun zu Hause sehr gut betreut. Lange Zeit war sie im Frauenbund aktiv – und laut Tochter Pia Biedermann immer „die beste Mutter!“

Der Artikel im ABBACHER ist eine Überraschung, die sich die drei Kinder ausgedacht haben – und die Redaktion gratuliert natürlich ebenfalls sehr herzlich!

BvS

## Ein Hochzeitswald für Bad Abbach

„Wir möchten den Brautpaaren etwas mehr geben als zwei Sektgläser“, sagte Bürgermeister Dr. Benedikt Grünewald zum bisherigen Ritual der Gemeinde. Statt dessen wird den Jungvermählten von jetzt an ein Baum geschenkt, der gemeinsam mit dem Paar gepflanzt wird. Grünewald: „Es soll eine bleibende Erinnerung sein – und der Umwelt wird auch noch etwas Gutes getan.“ Im Heidfeld steht jetzt eine Fläche zur Verfügung, die Angrüner-Stiftung wird die Kosten für die Pflanz-

übernehmen. Das Pflanzen eines Baumes – als Symbol für Zukunft, Beständigkeit und Wachstum – ist eine jahrhundertalte Tradition. So pflanzten etwa Brautpaare im Mittelalter zur Hochzeit einen oder mehrere Bäume. Dieser Brauch hatte in früheren Zeiten einen hohen Nutzwert: Holz war ein kostbarer, lebenserhaltender Rohstoff. Heutzutage ist es schwieriger geworden, einen schönen, groß werdenden Baum zu pflanzen: Die Grundstücke sind dafür meist zu klein. Mit

Bad Abbachs Hochzeitswald besteht die Möglichkeit, das alte Brauchtum zeitgemäß weiterzuführen. Wenn viele mitmachen, entsteht ein neuer Wald als Lebensraum für Pflanzen und Tiere, als Zeichen der Zuversicht und als Erholungsraum für Menschen.

Die Brautpaare suchen sich auf einem Coupon „ihren“ Baum aus und geben den Schein beim Standesamt ab. Der Markt Bad Abbach lädt die Brautpaare dann im Frühjahr und Herbst zu einem „Pflanztermin“

ein. Hier werden die ausgewählten Bäume der Brautpaare zusammen mit dem Bürgermeister, dem Standesbeamten und dem Bauamt angepflanzt. Nach der Aktion erhalten die Brautleute eine Urkunde mit allen Angaben zu ihrem Baum, inklusive Standort. So können die Paare ihn auch nach Jahren noch wiederfinden. Mit der Pflanzung verbunden ist die fachgerechte Betreuung des Baumes. Sie hilft ihm, das Anwachsen und die drei ersten kritischen Jahre gut zu überstehen.

## Gesellen legten in Bad Abbach Stopp ein



Stippvisite beim Bürgermeister

Foto: Wahode

Drei junge Handwerksgesellen auf der Walz schauten kurz beim Bürgermeister vorbei. Die drei sind auf

der „Tipperei“ (so nennt sich die Zeit der Wanderschaft). Sie kamen aus Landshut und sind auf dem

Weg nach Franken. Die beiden Gesellen und die Gesellin brachten mit ihrer aufgeschlossenen Art so gleich gute Laune ins Rathaus. So erfuhren der Bürgermeister und seine Mitarbeiterinnen, dass man sich auf der Wanderschaft sog. „Straßennamen“ zulegt. Meist mit Bezug auf die Zunft, so sei man anonym, aber wiedererkennbar. Uns besuchten „Paul fremder Tischler“, „Lisbeth fremd am Tischlern“ und „Matthis fremder Zimmerer“.

In Deutschland gibt es die Tradition der Walz seit dem 15. Jhd. Nirgends in Europa gab es mehr reisende Handwerker als in Deutschland. Drei Jahre und einen Tag gehen zünftige Gesellen auf Wanderschaft. Diese Zeit setzt sich, mit einem Augenzwinkern der Drei, zu je einem Drittel aus

„Tippeln, Arbeiten und Warten“ zusammen. Dr. Benedikt Grünewald bedankte sich für den interessanten Besuch mit einem kleinen Zuschuss für die Weiterreise. Dafür dankte „Matthis fremder Zimmerer“ spontan mit einem Zunftgedicht, perfekt vorgetragen und auf die aktuelle Situation zugeschnitten. Mit einem: „Ich wünsche euch noch eine fixe Tipperei“, verabschiedete der Bürgermeister die drei. Gemeint ist damit, dass man eine gute Zeit, schönes Wetter und nette Begegnungen wünscht. Diese werden sie hoffentlich auch in Regensburg, ihrer nächsten Station, haben.

Weitere interessante Details zur Geschichte und Tradition der Walz finden Sie z. B. unter [www.zunft.de/Auf-der-Walz](http://www.zunft.de/Auf-der-Walz)

# Bairischer Lovepop im Kurhaus

**Bad Abbach.** Mit dem Duo „Ohrange“ wird am 31. März die Reihe der nicht klassischen Konzerte im Bad Abbacher Kurhaus starten. OHRANGE repräsentiert bairischen Lovepop. Seit 2009 bieten die Musiker einen eigenen qualitativ hochwertigen Stil und Sound voller Leidenschaft.

Mit viel Humor, Charme und musikalischem Tiefgang begeistern Manuel „MNL“ Meier (Sänger, Songschreiber und Gitarrist) und Sebastian Schierlinger (Percussion) bei ihren Live-Konzerten ein

breites Publikum. Sie schlagen immer wieder Brücken zwischen gefühlvoll emotionsgeladenen Songs und beschwingter gute Laune. Songs, die direkt aus dem Leben und von der Liebe inspiriert sind – alles aus dem Ohrange Songbook, der neuen aktuellen Platte. Musikalisch präsentieren sie eine Mischung echter Ohrange Evergreens und Eigeninterpretationen aus der Musikwelt.

„Wir freuen uns, mit so talentiertem Lokalkolorit die Rückkehr zu mehr gesellschaftlichem Mitein-

ander feiern zu können. Die gültigen Hygienemaßnahmen werden beachtet“, freut sich Tina Grünewald, Leiterin des Kurhauses. Karten für „Ein Abend aus dem Ohrange Songbook“ nur an der Abendkasse für 8 Euro, Einlass 18 Uhr, Beginn 19 Uhr.

Love Pop – Endlich ist wieder was los, nach langer Corona-Pause: Ohrange wird im Kurhaus das gesellschaftliche Miteinander einläuten

Foto: Ohrange



# „Ich hol dich da raus!“

## Dokudrama zur Abschiebung einer Roma-Familie im Jungen Theater

**Regensburg.** Mit DEPORTATION CAST erlebt am 6. März ein eindrucksvolles Dokudrama für Zuschauer ab 15 Jahren seine Premiere im Jungen Theater. Basierend auf wahren Begebenheiten erzählt Björn Bicker die Geschichte einer Roma-Familie, die Deutschland von einem Tag auf den anderen verlassen muss und legt auf erschütternde Weise gängige Abschiebep Praxis offen – ein Thema, das in letzter Zeit von der Öffentlichkeit wenig beachtet wird.

Elvira ist sechzehn und zum ersten Mal verliebt – in Bruno. Doch dann verändert sich ihr Leben von einem Tag auf den anderen: Die Polizei steht vor der Tür. Es bleibt nur wenig Zeit, um das Nötigste zu

packen, dann werden Elvira und Egzon mit ihren Eltern zum Flughafen transportiert: Abschiebung in das „sichere Herkunftsland“ Kosovo. Dort lebt die Familie in der Nähe einer Müllkippe. Elvira spricht kein Wort albanisch. Ihr 14-jähriger Bruder Egzon hängt an ihr wie eine Klette. Er ist stumm, seit er mit vier Jahren etwas Schreckliches erlebt hat. Keiner weiß, was das war. Damals herrschte Krieg, doch das ist lange her. Mit Elvira hat das nichts mehr zu tun. Sie will nur nach Hause, zurück nach Deutschland, zurück zu Bruno. Verzweifelt liest sie immer wieder seine letzte SMS: „Ich hol dich da raus.“ Bruno kann das plötzliche Verschwinden seiner

Freundin nicht fassen. Dann erfährt er, dass sein eigener Vater als Pilot Abschiebeflüge nach Priština gesteuert hat. Ist er also schuld daran, dass Elvira weg ist? Oder der Anwalt, der plötzlich nicht mehr erreichbar war? Hätte die Lehrerin sich mehr einsetzen müssen?

Die Frage nach Schuld und Verantwortung steht über den Geschichten zweier Familien, die Björn Bicker in DEPORTATION CAST kunstvoll miteinander verwebt. Ein akribisch recherchiertes Dokudrama, in dem zwölf Stimmen zu Wort kommen. In Deutschland starten nach wie vor regelmäßig Flugzeuge für Sammelabschiebungen nach Ländern in Osteuropa, Afrika oder den mittleren Osten.

Im Vorfeld stand das Regieteam in regem Austausch mit Regensburger Hilfsorganisationen, unter anderem mit der BI Asyl. Harald Fuhrmann ist in Regensburg bereits bekannt: er inszenierte im Jungen Theater mit großem Erfolg „Krähe und Bär“ sowie „Die Brüder Löwenherz“. Das Bühnenbild und die Kostüme entwirft Monika Frenz. Das Team wird komplettiert durch Christian Kuzio, der durch elektronisch-experimentellen Sound Akzente setzen wird. Deportation Cast (15+) von Björn Bicker Premiere am Sonntag, 6. März, 19.30 Uhr, Junges Theater Die nächsten Vorstellungstermine: 11., 12., 18., 19., 25., 26. März, jeweils 19.30 Uhr.

# Unsere Sonderschau Gartenmöbel ist eröffnet

mit vielen Neuheiten



Markenfabrikate in

- Holz • Eisen
- Geflecht
- Aluminium
- Edelstahl



Fermob

24 Farben – metallisch, frisch, modern, spritzig oder klassisch.



**BITTE VORMERKEN!**  
Am 20. März 2022 ist Verkaufsoffener Sonntag  
Geöffnet von 12.00 bis 17.00 Uhr

Einrichtungshaus  
Küchenstudio  
**gassner** GmbH

www.moebelgassner.de info@moebelgassner.de  
Riedenburg Str. 14 · 93309 Kelheim · Tel. 0 94 41 / 50 44-0  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9-18 Uhr · Sa. 9-14 Uhr · 1. Sa. im Monat 9-16 Uhr

# „Anstieg der Unfälle war erwartet worden“

Polizeiinspektion Kelheim stellte Verkehrsunfallstatistik 2021 vor



Foto: Rico Löb auf Pixabay

**Lkr. Kelheim.** In der Verkehrsunfallstatistik befasst sich die Polizei mit dem Verkehrsunfalllagebild, Schulwegunfällen, Geschwindigkeitsunfällen, Alkohol- sowie Drogenunfällen, und Unfällen mit der Beteiligung von jungen Erwachsenen (18 bis 24 Jahre) sowie motorisierten Zweiradfahrern.

Vorab ist festzustellen, dass sich im Zuständigkeitsgebiet der Polizeiinspektion Kelheim im Jahr 2021 mehr Verkehrsunfälle ereigneten als im Jahr 2020. Diese Entwicklung war vorhersehbar und wurde von polizeilicher Seite erwartet.

Das Jahr 2020 war vor allem von Ausgangsbeschränkungen geprägt, was zu spürbarem Rückgang des Fahrzeugverkehrs führte.

Im Jahr 2021 wurden viele Beschränkungen weitgehend verringert oder ganz aufgehoben, was zur Folge hatte, dass das öffentliche Leben gerade in den Sommermonaten im wahrsten Sinne des Wortes wieder Fahrt aufnahm. Mit dem erfolgten Anstieg des Fahrzeugverkehrs erhöhten sich zwangsläufig auch wieder die Unfallzahlen.

Im Vergleich zu 2020, wo insgesamt 2006 Verkehrsunfälle im Bereich der PI Kelheim aufgenommen wurden, stieg die Gesamtunfallzahl im Jahr 2021 um 209 Unfälle auf 2215 an.

Während die Unfälle mit schwerwiegenden Sachschäden einen moderaten Zuwachs von 21 Verkehrsunfällen, von 442 (2020) auf 463 (2021), erfuhren, stieg die Zahl der Kleinunfälle an. So ereigneten sich 188 Kleinunfälle mehr als im Vorjahr (Anstieg von 1271 im Jahr 2020 auf 1459 im Jahr 2021).

Die Zahl der Verkehrsunfälle mit Personenschaden blieb indes auf dem gleichen Stand des Vorjahres (293 VUPS).

Während sich hier dennoch die Zahl der verletzten Personen von 364 auf 403 erhöhte, war es erfreulich festzustellen, dass sich die Zahl der bei Verkehrsunfällen getöteten Personen von sieben (2020) auf drei (2021) verringerte.

Im Bereich der Schulwegunfälle war ein Anstieg von 1 auf 4 festzustellen. Hier stieg leider auch die Zahl der verletzten Personen von 1 auf 7 an. Auch hier wirkten sich die Lockerungen während der Corona-Pandemie aus. Schulschließungen wurden aufgehoben, was leider zur Folge hatte, dass wieder Schülerinnen und Schüler auf dem Weg zur Schule oder auf dem Nachhauseweg in Verkehrsunfälle verwickelt wurden.

Die Zahl der Verkehrsunfälle, bei welchen die überhöhte Geschwindigkeit unfallursächlich war, erhöhte sich von 73 auf 83.

Wenn auch nur marginal, so sank hier dennoch die Zahl der Verletzten von 39 auf 38.

Während im Vorjahr in diesem Unfallbereich noch 3 getötete Verkehrsteilnehmer zu beklagen waren, musste im Jahr 2021 erfreulicher Weise keine getötete Person verzeichnet werden.

Auch die Zahl der Verkehrsunfälle, bei denen die Ursache Alkoholeinfluss des Fahrzeugführers war, stieg an. Die Unfallzahlen erhöhten sich hier von 29 auf 38.

Bei den alkoholbedingten Verkehrsunfällen wurden im Jahr 2021 insgesamt 25 Personen verletzt und zum Glück keine Person getötet. Im Vergleich zu 2020: Hier wurde ebenfalls keine Person getötet und 7 Personen verletzt.

Die Zahl der Trunkenheitsfahrten ohne Verkehrsunfälle erhöhte sich von 116 auf 131.

Ein besonderes Augenmerk in der Unfallstatistik legt die Polizei auch auf die sogenannte Risikogruppe der Fahranfänger oder auch junge Erwachsene. Hier ist die Altersklasse von 18 bis 24 Jahren erfasst.

Die Beteiligung der Risikogruppe junge Erwachsene an den Gesamtunfällen und bei den Unfällen mit Personenschaden hat sich von

156 auf 162 erhöht.

Marginal gesunken ist in diesem Unfallsegment hingegen die Zahl der verletzten Personen. Während hier im Jahr 2020 noch 98 verletzte Personen verzeichnet wurden, waren es im Jahr 2021 vier Verletzte weniger (94).

Die Zahl der getöteten Unfallbeteiligten blieb hier mit 1 getöteter Person gleich zum Vorjahr.

Die Zahl der Verkehrsunfälle mit Ursache Drogeneinfluss blieb mit 3 Unfällen gleich zum Vorjahr. Gleichzeitig verzeichneten die festgestellten folgenlosen Drogenfahrten einen Rückgang von 43 auf 30.

Die Gesamtzahl der Verkehrsunfälle im motorisierten Zweiradverkehr erhöhte sich von 45 auf 50. Damit stieg in diesem Bereich leider auch die Zahl der Unfälle mit Personenschaden von 41 auf 48 an. So erhöhte sich die Zahl der Verletzten von 49 auf 54.

Die Zahl der Unfalltoten verringerte sich hier von zwei (220) auf einen Toten (2021).

Im Bereich der Wildunfälle war eine erhebliche Steigerung von 806 auf 940 feststellbar.

Genau wie im Vorjahr wurden hierbei insgesamt drei Personen verletzt. Zum Glück wurde hier, genau wie im Vorjahr, auch kein Verkehrsteilnehmer getötet.

Die Verkehrserzieher der Polizeiinspektion Kelheim waren 2021 im Zuge der Unfallprävention in Schulen, Kindergärten und anderen Informationsveranstaltungen unterwegs. Dabei wurden im Dienstbereich der Polizeiinspektion Kelheim 41 Schulklassen von Grund- und Förderschulen mit 804 Schüler in Bezug auf das richtige Verkehrsverhalten geschult.

Im Rahmen des ab dem Jahr 2021 geltenden Verkehrssicherheitsprogramms 2030 „Bayern mobil – sicher ans Ziel – Verkehrssicherheit 2030“, wurden im Jahr 2021 konsequente und regelmäßige Verkehrskontrollen in den Bereichen Geschwindigkeit, Drogen und Alkohol am Steuer und vor allem Zweiradverkehr durchgeführt.

# Wer kann Flüchtlinge unterbringen?

**Lkr. Kelheim.** Der Krieg in der Ukraine zwingt Hunderttausende zur Flucht. Der Landkreis Kelheim ist aktuell verstärkt bemüht, geeignete Unterbringungsmöglichkeiten für Flüchtlinge und Asylsuchende bereitzustellen.

Sprecher Lukas Sendtner: „Hierfür zählen wir auf die Mithilfe der Bürgerinnen und Bürger.“ Gesucht werden größere Wohneinheiten

(z. B. Mehrfamilienhäuser) oder größere Einfamilienhäuser, bevorzugt an Orten mit guter Infrastruktur (Einkaufsmöglichkeiten, Kinderbetreuung, Anbindung mit öffentlichen Verkehrsmitteln zur nächstgrößeren Ortschaft mit den jeweiligen Einrichtungen).

Dies ist jedoch keine zwingende Voraussetzung. Weitere Anforderungen sind unter anderem:

- Der Vermieter geeigneter Unterbringungsmöglichkeiten ist zugleich Eigentümer des Objekts.
- Es existieren abgeschlossene Wohn- und Sanitärbereiche, Zentralheizung und TV, sowie eine gültige Nutzungsgenehmigung im Sinne der Baunutzungsverordnung für Wohnungen oder soziale Zwecke.

„Wir bitten, geeignete Angebote vorzugsweise per E-Mail asylunterbringung@landkreis-kelheim.de unter Angabe einer Mietzins- und Betriebskostenvorstellung (brutto), wenn möglich zusammen mit einem Lageplan und Grundrissplänen, einzureichen.“

Eine telefonische Angebotsabgabe kann unter Tel. 09441/ 207-5200 oder -5220 erfolgen.

# So verhält man sich als Fußgänger richtig

„Der wird schon bremsen“, „Das schaffe ich schon noch“ oder „Der hat mich schon gesehen“ – Sätze wie diese stammen von Fußgängern. Oft handelt es sich bei diesen Aussagen aber um Fehleinschätzungen, die zu tragischen Unfällen führen können.

Fußgänger waren laut Statistischem Bundesamt im Jahr 2019 an 31.312 Verkehrsunfällen mit Personenschaden beteiligt, wobei 23.099 leicht und 6.727 schwer verletzt wurden. 417 Fußgänger starben deutschlandweit.

Fußgänger müssen grundsätzlich die dafür vorgesehenen Gehwege benutzen. Die Fahrbahn darf nur genutzt werden, wenn Gehwege fehlen. Wird die Fahrbahn benutzt, muss innerhalb geschlossener Ortschaften am rechten oder linken Fahrbahnrand gegangen werden; außerhalb geschlossener Ortschaften am linken Fahrbahnrand, damit Fußgänger von entgegenkommenden Autos besser erkannt werden können. Sind an einer Straße Absperrungen, wie Stangen- oder Kettengeländer angebracht, dürfen diese von Fußgängern nicht passiert werden.

Beim Überqueren der Fahrbahn ist darauf zu achten, wenn möglich sogenannte Querungshilfen, Fußgängerüberwege oder Ampeln zu nutzen. Fahrzeuge, die den Kreisverkehr verlassen, müssen den Fußgängern, die die Straße überqueren Vorrang gewähren. Dasselbe gilt für Abbiegende. Ist auf der Fahrbahn ein Zebrasteifen vorhanden, so müssen die Fahrzeuge dem Fußgänger das Überqueren ermöglichen.

Eine von der Bundesanstalt für Straßenwesen (BAST) in Auftrag gegebene und von der DTV-Verkehrsconsult GmbH durchgeführte Untersuchung ergab, dass sich 95% aller Unfälle mit Fußgängern auf Straßen innerorts er-

eignen, wobei Pkw die häufigsten Konfliktpartner sind, gefolgt von Radfahrern. Eine erhöhte Unfallgefahr für Fußgänger besteht zum einen bei Dämmerung und Dunkelheit, da sie nicht so gut wahrgenommen werden können, zum anderen zu Spitzenstunden des Berufsverkehrs aufgrund des erhöhten Verkehrsaufkommens. Besonders gefährdet sind Kinder und ältere Menschen. Bei 177 von insgesamt 417 Getöteten im Jahr 2019 handelte es sich um Fußgänger, die älter als 74 Jahre waren. Bei Senioren ist erkennbar, dass sie vor allem Schwierigkeiten bei der Einschätzung komplexer Verkehrssituationen haben.

In der Altersgruppe 6 bis 14 kamen im Jahr 2019 14 Fußgänger ums Leben, 4.814 wurden verletzt. Sie verunglückten im Vergleich häufiger beim Hervortreten hinter Sichthindernissen, wie etwa Schulbussen oder parkenden Fahrzeugen. Bei Kindern ist auffällig, dass es ihnen oft nicht gelingt, Situationen richtig einzuschätzen. Durch die Hol- und Bringdienste mit dem Auto durch die Eltern fehlt den Kindern die Möglichkeit, ein Bewusstsein für die sichere Teilnahme am Straßenverkehr zu entwickeln. Dabei ist die Verkehrserziehung bereits im Kindesalter fundamental, um eine sichere und selbstständige Teilnahme im Straßenverkehr zu ermöglichen.

Fußgänger sollten beachten:

- Tragen Sie auffällige Kleidung mit reflektierendem Material, um für andere Verkehrsteilnehmer sichtbar zu sein.
- Benutzen Sie nicht ihr Smartphone, während Sie am Verkehr teilnehmen, um Ablenkung zu vermeiden.
- Überqueren Sie die Fahrbahn stets auf dem kürzesten Weg und quer zur Fahrtrichtung.

- Machen Sie sich vor dem Überqueren ein Bild von der Verkehrslage.
- Überqueren Sie die Fahrbahn zügig und achten Sie währenddessen auf den Verkehr.
- Denken Sie für andere Verkehrsteilnehmer mit. Auch wenn Sie im Recht sein sollten, kann ein Unfall für Sie als Fußgänger fatalere Folgen nach sich ziehen.

Auch Fußgänger sind an die Straßenverkehrsordnung (StVO) gebunden. Ein Verstoß kann mit Bußgeldern, Punkten oder in besonders schwerwiegenden Fällen auch mit dem Entzug der Fahrer-



Foto: Mircea – See my collections, Pixabay

laubnis geahndet werden. Es kann jede Person ab dem 12. Lebensjahr Punkte in Flensburg bekommen, unabhängig davon, ob sie einen Führerschein besitzt oder nicht.

## KELLNER

### Garten – und Landschaftsbau

93077 Oberndorf, Donaustraße 43  
Tel. 09405 919052 Mobil 016096705801  
info@gartenbau-kellner.de

[www.Gartenbau-Kellner.de](http://www.Gartenbau-Kellner.de)

**Suchen dringend Verstärkung für unser Team:**

- Garten- und Landschaftsbauer / in
- Gartenbauhelfer / in

**Bewerbung an:**  
[Info@gartenbau-kellner.de](mailto:Info@gartenbau-kellner.de)

# Vorbereitungen für Volkszählung

## Interviewer gesucht – attraktive Aufwandsentschädigung

2022 findet in Deutschland wieder ein Zensus statt. Mit dieser statistischen Erhebung wird ermittelt, wie viele Menschen in Deutschland leben, wie sie wohnen und arbeiten. Viele Entscheidungen in Bund, Ländern und Gemeinden beruhen auf Bevölkerungs- und Wohnungszahlen. Um verlässliche Basiszahlen für Planungen zu haben, ist eine regelmäßige Bestandsaufnahme der Bevölkerungszahl notwendig. In erster Linie werden hierfür Daten aus Verwaltungsregistern genutzt, sodass die Mehrheit der Bevölkerung keine Auskunft leisten muss. In Deutschland ist der Zensus 2022 eine registrierte Bevölkerungszählung, die durch eine Stichprobe ergänzt

und mit einer Gebäude- und Wohnungszählung kombiniert wird. Mit dem Zensus 2022 nimmt Deutschland an einer EU-weiten Zensusrunde teil, die seit 2011 alle zehn Jahre stattfinden soll. Aufgrund der Corona-Pandemie wurde der anstehende Zensus von 2021 in das Jahr 2022 verschoben.

### Wie wird der Zensus durchgeführt?

Erhebungsbeauftragte führen die Befragungen vor Ort durch. Sie besuchen die (im Durchschnitt 150 Personen) in der Stichprobe ausgewählten Bürgerinnen und Bürger und erfassen die Daten mit einem (Online-)Fragebogen auf

Tablets. Die Voraussetzungen für den Einsatz als Erhebungsbeauftragter sind gesetzlich festgelegt. Alle Bewerber werden von den Erhebungsstellen in den Kommunen nach den festgelegten Auswahlkriterien geprüft und im Zweifel auch abgelehnt.

Vor ihrem Einsatz müssen sie sich gesetzlich auf die Wahrung des Statistikgeheimnisses und zur Geheimhaltung der Erkenntnisse, die sie während und nach ihrer Tätigkeit gewonnen haben, schriftlich verpflichten.

Ab dem Zensusstichtag beginnen die Erhebungsbeauftragten mit den persönlichen Befragungen in Haushalten und Wohnheimen aus der Stichprobe. Ein spezieller Aus-

weis bestätigt die Rechtmäßigkeit ihrer Arbeit. Die Erhebungsstelle Landkreis Kelheim ist schon seit November 2021 betriebsbereit, um die Volkszählung zeitgerecht durchzuführen. Ein Sprecher: „Kommen Sie mit an Bord. Wir suchen noch kommunikative Interviewer/-innen für die Befragungen. Für diese Tätigkeit gibt es selbstverständlich eine sehr attraktive Aufwandsentschädigung, die im Schnitt bei 800 bis 1000 Euro (einkommenssteuerfrei nach § 20 III ZensG 2022) liegt.“

Bei Interesse steht Marcin Schmidt (Erhebungsstellenleitung) unter Tel. 09441/ 207-3360 oder per Mail: Zensus@landkreis-kelheim.de zur Verfügung.

## Heuer ist Mehr genau richtig!

Und zwar beim Fliesentrend 2022. Die raum.haus.5 Experten Fliesen Rußwurm klären auf, was dieses Jahr im Bereich Bodenbelag angesagt ist.

Marmor, Fliesen in Beton-/Holz-/Tapetenoptik oder raumhohes XXL-Großformat. Es darf heuer gern „a bisschen mehr sein“. Der urban-puristische Touch hält Einzug in die Häuser und Wohnungen

Deutschlands. Und das auch gerne mal fast fugenlos im clean-chic. Nachhaltig ist der neue Trend auch. Fliesen sind unter funktionalen, ökologischen und wirtschaftlichen Aspekten die ideale Materialwahl. Robust, hygienisch und pflegeleicht strotzen sie mit hoher Widerstandskraft den Ansprüchen des Alltags in Bad, Wohnraum und Co. ohne visuelle Beeinträchtigungen über

Jahre und Jahrzehnte hinweg.

Mit Top-Herstellern wie Schöner Wohnen, Villeroy & Boch, Sopro, Marazzi uvm. hat Fliesen Rußwurm einiges an Auswahl zu bieten – von Mosaik bis XXL-Großformat.



VON  
MOSAİK BIS  
XXL GROSS-  
FORMAT

FLIESEN + VERLEGUNG VOM FACHMANN

fliesen und verlege-  
handwerk von experten  
für ihr zuhause.

raum.haus.5

RAUMHAUS5.DE | 09405 / 60999-0 | RINGSTR. 5 | 93356 TEUGN

Der Verlege-Service vom Fachmann kann hier natürlich gleich mitbestellt werden. Einfach und unkompliziert.

Besuchen Sie uns jetzt im Showroom in der Ringstraße 5 in Teugn! Auf über 1.000 m<sup>2</sup> finden Sie alles, was das Design-Herz begehrt: Bäderwelten, Fliesen und Bodenbeläge, Fenster für mehr Weitblick, Türen für innen und außen, Küchenplanung, Interior Design, außergewöhnliche Wandgestaltungen mit Eyecatcher-Effekt und vieles mehr. [www.raumhaus5.de](http://www.raumhaus5.de)

### IMPRESSUM BAD ABBACHER / DER KELHEIMER

Reidl Medienhaus GmbH  
Hutackerweg 3, 93080 Pentling  
Tel. 09405 9524-0, Fax 09405 9524-24  
kontakt@reidl-medienhaus.de  
www.reidl-medienhaus.de

**Redaktionsleitung:** Bettina von Sass,  
Freie Journalistin, Mobil 0177 8244194,  
bettina.von.sass@googlegmail.com

Bettina von Sass, privat, fotolia, FreePik.com, Vector4free

#### Produktion/Grafik/Druck:

Reidl Medienhaus GmbH  
Hutackerweg 3, 93080 Pentling  
Tel. 09405 9524-0, Fax 09405 9524-24  
kontakt@bad-abbacher.de, www.reidl-medienhaus.de

#### Verteilung BAD ABBACHER:

an die Haushalte der Großgemeinde Bad Abbach sowie in Teugn, Matting und Hohengebraching.

**DER KELHEIMER:** an die Haushalte der Stadt Kelheim.

#### Auslage:

in der Region Bad Abbach und Kelheim in über 100 Auslagestellen.  
Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages und in allen Fällen höherer Gewalt bestehen keine Entschädigungsansprüche. Mit Namen bzw. „Profil“ oder „Anzeige“ gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos, Unterlagen, Manuskripte übernimmt der Verlag keine Verantwortung. Leserzuschriften geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich vor, Leser-

zuschriften gekürzt zu veröffentlichen. Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Regensburg.

Der BAD ABBACHER und DER KELHEIMER sind Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Freizeitmagazine e.V.

**Anzeigen- und Druckunterlagenschluss für die April-Ausgabe ist der 21. März 2022**

Genaue Termine erfahren Sie unter:  
09405 9524-0 oder  
kontakt@bad-abbacher.de

# Impfbus auch im März und April unterwegs

**Bad Abbach/Teugn.** Der Impfbus wird im März und April weiterhin im Landkreis Kelheim unterwegs sein. Im Zeitraum bis 28. April 2022 wird das Fahrzeug mit mobilen Impfteams in insgesamt zehn verschiedenen Kommunen Halt machen.

In Bad Abbach hält der Bus am 14. und 29. März am Kurhaus, Kaiser-Karl-V.-Allee 5, und am 19. April.

In Teugn hält der Impfbus am 7. März sowie am 7. und 27. April. Ort: Turnhalle am Kreutweg 15

Die mobilen Impfteams im Bus führen jeweils montags bis freitags Impfungen durch – ausgenommen sind Feiertage.

Die wichtigsten Informationen in Kürze:

► Impfungen sind jeweils zwischen 11 und 17 Uhr möglich

- Keine Anmeldung notwendig
- Impfstoff von Biontech und Moderna verfügbar
- Impfangebot gilt für alle Personen ab 12 Jahren (Kinderimpfungen sind aus organisatorischen Gründen nur in den Impfzentren möglich)

- Erst-, Zweit- und Auffrischungsimpfungen möglich
- Impfungen sind unabhängig vom Wohnort möglich

Sollte es vor dem Impfbus zu Wartezeiten kommen, bitten wir um Geduld. Bei größerem Andrang ist ein vorzeitiger Registrierungsschluss nicht ausgeschlossen.

## Aus dem Polizeibericht

### Anlegesteg trieb auf der Donau

Am 20. Februar gegen 16 Uhr wurde östlich der Schiffsanlegestelle ein auf der Donau treibender Anlegesteg festgestellt.

Der 8x3 m große Steg war mit zwei Stahlseilen und zwei Tauen festgemacht und wurde offenbar von bisher unbekanntem Tätern von der Schiffsanlegestelle losgeworfen.

Der treibende Anleger konnte etwa drei Kilometer unterhalb der Anlegestelle, auf Höhe des Güterhafens Kelheim, durch Feuerwehr und Wasserwacht mittels zweier Boote gesichert und in den Hafen verbracht werden. Das Wasserschiffahrtsamt ordnete eine Untersuchung des An-

legestegs an, da dieser mehrfach mit dem Ufer kollidiert war.

Zu einem Zusammenstoß mit anderen Wasserfahrzeugen kam es nicht. Die genaue Schadenshöhe kann aktuell noch nicht beziffert werden.

Da weder an den Stahlseilen noch an den Tauen Beschädigungen bzw. Risse festgestellt wurden, kann ausgeschlossen werden, dass sich der Anleger von selbst gelöst hat.

Personen, die zur relevanten Tatzeit verdächtige Beobachtungen getätigt haben, werden gebeten sich unter Tel. 09441/ 50 42-0 bei der PI Kelheim zu melden.



**Lust auf neue Schuhe?**

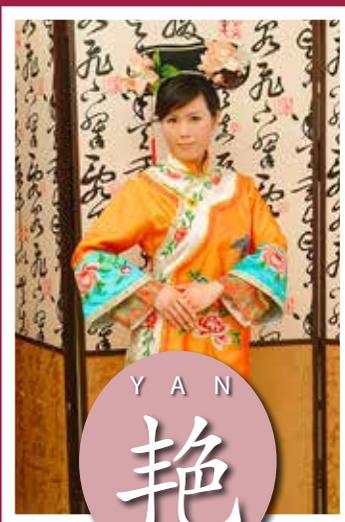
[www.schuh-hofbauer.de](http://www.schuh-hofbauer.de)

**GUTSCHEIN über 10€**  
Nur für kurze Zeit!

Gültig bis 31. März 2022 – ab einem Einkaufswert von 59,95€  
nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

**SCHUHMODE** Shopping-Center Bad Abbach  
**HOFBAUER** Gutenberggring 1  
Kelheim – Ludwigstraße 1

## Permanent Make up · Microblading · Wimpernverlängerung



YAN  
**艳**

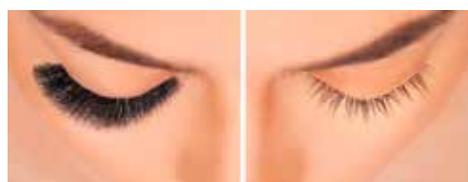
### Yan Kosmetik

#### Einmal geschminkt – jahrelang schön!

Attraktiv zu sein bedeutet für viele Menschen sympathisch, erfolgreich, leistungsfähig und frisch zu wirken.

Ob im Beruf, im Sport oder in der kostbaren Freizeit, ein Make-up von PERMANET-Line lässt Sie nicht im Stich:

- kein Nachschminken erforderlich
- immer exakt und zugleich dezent geschminkt
- keine verlaufenen Lidstriche oder Lippen
- keine unschönen Lippenstiftspuren



Wir bieten Ihnen  
qualifizierte Schulung für  
**Wimpernverlängerung  
und -verdichtung**

Gutenberggring 2 (Shopping Center) · 93077 Bad Abbach · Tel. 09405 9567393



Mobil 0151 46422476 gerne auch WhatsApp · yan-wellness@web.de · www.yan-wellness.de · www.facebook.com/Yan-Kosmetik-Bad-Abbach

**DIENSTAG 01.03.2022**
**BAD ABBACH**

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling, Tel. 09451-5219853

**KELHEIM**

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**MITTWOCH 02.03.2022**
**BAD ABBACH**

Apotheke St. Nikolaus, Hölkeringer Straße 9, Pentling, Tel. 0941-97897

Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid, Tel. 09452-1456

**KELHEIM**

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**DONNERSTAG 03.03.2022**
**BAD ABBACH**

Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstraße 19, Bad Abbach, Tel. 09405-95350

**KELHEIM**

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**FREITAG 04.03.2022**
**BAD ABBACH**

 Paracelsus-Apotheke, Theodor-Sturm-Str. 3, Regensburg  
Tel. 0941-90 101 oder 90 902

**KELHEIM**

Centro-Apotheke, Schäßlerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**SAMSTAG 05.03.2022**
**BAD ABBACH**

Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling, Tel. 09451-941313

**KELHEIM**

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**SONNTAG 06.03.2022**
**BAD ABBACH**

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal, Tel. 09441-675006

**KELHEIM**

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlenstein, Tel. 09441-682393

**MONTAG 07.03.2022**
**BAD ABBACH**

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr, Tel. 08783-967466

**KELHEIM**

St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Str. 5, Riedenburg, Tel. 09442-922040

**DIENSTAG 08.03.2022**
**BAD ABBACH**

Donauapotheke, Industriestraße 6c, Bad Abbach / Lengfeld, Tel. 09405-507 93 00

**KELHEIM**

Ludwigs-Apotheke, Brunnengasse 1, Kelheim, Tel. 09441-3292

**MITTWOCH 09.03.2022**
**BAD ABBACH**

Burg-Apotheke, Am Gutenbergring 1, Bad Abbach, Tel. 09405-2244

**KELHEIM**

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**DONNERSTAG 10.03.2022**
**BAD ABBACH**

St.-Jakob-Apotheke, Jakobstr. 4, Regensburg, Tel. 0931-580 76

**KELHEIM**

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**FREITAG 11.03.2022**
**BAD ABBACH**

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling, Tel. 09451-5219853

**KELHEIM**

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**SAMSTAG 12.03.2022**
**BAD ABBACH**

Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid, Tel. 09452-1456

**KELHEIM**

Centro-Apotheke, Schäßlerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**SONNTAG 13.03.2022**
**BAD ABBACH**

Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstraße 19, Bad Abbach, Tel. 09405-95350

**KELHEIM**

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**MONTAG 14.03.2022**
**BAD ABBACH**

Königs-Apotheke, Königsstraße 7, Regensburg, Tel. 0941-515 71

**KELHEIM**

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlenstein, Tel. 09441-682393

**DIENSTAG 15.03.2022**
**BAD ABBACH**

Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling, Tel. 09451-941313

**KELHEIM**

St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Str. 5, Riedenburg, Tel. 09442-922040

**MITTWOCH 16.03.2022**
**BAD ABBACH**

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal, Tel. 09441-675006

**KELHEIM**

Ludwigs-Apotheke, Brunnengasse 1, Kelheim, Tel. 09441-3292

**DONNERSTAG 17.03.2022**
**BAD ABBACH**

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr, Tel. 08783-967466

**KELHEIM**

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**FREITAG 18.03.2022**
**BAD ABBACH**

 Donauapotheke, Industriestraße 6c, Bad Abbach / Lengfeld  
Tel. 09405-507 93 00

**KELHEIM**

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**SAMSTAG 19.03.2022**
**BAD ABBACH**

Burg-Apotheke, Am Gutenbergring 1, Bad Abbach, Tel. 09405-2244

**KELHEIM**

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**SONNTAG 20.03.2022**
**BAD ABBACH**

 Neue Apotheke St. Josef, Hildegard-von-Bingen-Str. 1, Regensburg  
Tel. 0941-70 81 31 00

**KELHEIM**

Centro-Apotheke, Schäßlerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**MONTAG 21.03.2022**
**BAD ABBACH**

Apotheke am real, Hölkeringer Str. 22, Pentling, Tel. 0941-28 06 40

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling, Tel. 09451-5219853

**KELHEIM**

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**DIENSTAG 22.03.2022**
**BAD ABBACH**

Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid, Tel. 09452-1456

**KELHEIM**

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlenstein, Tel. 09441-682393

**MITTWOCH 23.03.2022**
**BAD ABBACH**

Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstraße 19, Bad Abbach, Tel. 09405-95350

**KELHEIM**

St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Str. 5, Riedenburg, Tel. 09442-922040

**DONNERSTAG 24.03.2021**
**BAD ABBACH**

Brahms-Apotheke, Hermann-Geib-Str. 67, Regensburg, Tel. 0941-726 56

**KELHEIM**

Ludwigs-Apotheke, Brunnengasse 1, Kelheim, Tel. 09441-3292

**FREITAG 25.03.2022**
**BAD ABBACH**

St. Nikolaus-Apotheke, Hölkeringer Straße 9, Pentling, Tel. 0941-978 97

Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling, Tel. 09451-941313

**KELHEIM**

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**SAMSTAG 26.03.2022**
**BAD ABBACH**

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal, Tel. 09441-675006

**KELHEIM**

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**SONNTAG 27.03.2022**
**BAD ABBACH**

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr, Tel. 08783-967466

**KELHEIM**

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**MONTAG 28.03.2022**
**BAD ABBACH**

 Donauapotheke, Industriestraße 6c, Bad Abbach / Lengfeld  
Tel. 09405-507 93 00

**KELHEIM**

Centro-Apotheke, Schäßlerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**DIENSTAG 29.03.2022**
**BAD ABBACH**

Burg-Apotheke, Am Gutenbergring 1, Bad Abbach, Tel. 09405-2244

**KELHEIM**

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**MITTWOCH 30.03.2022**
**BAD ABBACH**

Stadtpark-Apotheke, Prüfeninger Str. 35, Regensburg, Tel. 0941-29 6940

**KELHEIM**

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlenstein, Tel. 09441-682393

**DONNERSTAG 31.03.2022**
**BAD ABBACH**

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling, Tel. 09451-5219853

**KELHEIM**

St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Str. 5, Riedenburg, Tel. 09442-922040



# Keldorado: Fasching fällt aus, Krapfen gibt's trotzdem

Das Keldorado hat die gewohnten Öffnungszeiten wieder aufgenommen. Diese sind von Montag bis Sonntag 9.00–21.00 Uhr, Dienstag und Freitag 9.00–22.00 Uhr. Weiterhin gilt im KELDORADO 2G, d.h., der Einlass ist Genesenen (nach dem 28. Tag der Infektion bis 3 Monate) und Geimpften möglich, ein zusätzlicher Testnachweis ist nicht mehr zu erbringen. Die Test-

station am Parkplatz des KELDORADO steht der Bevölkerung dennoch weiterhin täglich von 14 bis 19 Uhr zur Verfügung.

Auch in diesem Jahr entfällt der Kinderfasching im KELDORADO. Der traditionelle Faschingskrapfen, den jedes Kind nach dem KELDORADO-Besuch am Faschingsdienstag bekam, darf aber dennoch nicht fehlen. Deshalb gibt das KELDORADO



an diesem Tag 100 Gutscheine für je einen Krapfen aus.



## „Tag der Offenen Gartentür“ – bitte anmelden!

**Lkr. Kelheim.** Nach zwei Jahren Corona-Pause öffnen im Landkreis Kelheim – wie in ganz Bayern – am 26. Juni 2022 Privatpersonen ihre Gärten, um interessierten Bürgerinnen und Bürgern die Gelegenheit zu geben, etwas über den Zaun zu schauen. Das Landratsamt Kelheim ruft alle Gartenbesitzer im Landkreis auf, sich am „Tag der offenen Gartentür“ zu beteiligen. Die Anmeldung ist bis 31. März bei Kreisfachberater Klaus Petersik möglich.

Seit dem Jahr 2000 findet die Aktion „Tag der offenen Gartentür“ bayernweit statt. In diesem Zeitraum haben sich im Landkreis Kelheim mehr als 100 Gärten einem interessierten Publikum präsentiert. Der feste Termin am letzten Sonntag im Juni hat bei allen Freizeitgärtnern inzwischen seinen festen Platz im Jahresablauf

eingenommen. Die hohen Besucherzahlen der vergangenen Jahre vor Beginn der Corona-Pandemie zeigten, dass die Freude und die Lust der Menschen am Garten ungeboren ist.

Durch die Pandemie wurde dies noch bei vielen Gartenbesitzern intensiviert. Neben vielen Anregungen für den eignen Garten bietet der „Tag der offenen Gartentür“ auch die Gelegenheit zum Gedankenaustausch unter Fachleuten.

Die Kreisfachberater für Gartenkultur und Landespflege an den Landratsämtern organisieren zusammen mit den Obst- und Gartenbauvereinen diese Veranstaltung. Sie lebt von der Bereitschaft der Gartenbesitzer, die gerne ihre Gartentür weit öffnen, um Einblicke in ihr privates Pflanzenreich zu gewähren. Ein Privatgarten kann so zum Ort der Begegnung

für viele gartenbegeisterte Menschen werden.

Die Teilnehmer müssen bereit sein, am 26. Juni ihre Gärten in der Zeit von 10 bis 17 Uhr für die Besucher zu öffnen und für Fragen zur Verfügung zu stehen. Bei der Organisation, z.B. dem Anbringen von Wegweisern zu den Gärten und Führungen durch die Gärten, werden die Gartenbesitzer gerne von den örtlichen Obst- und Gartenbauvereinen unterstützt. Ein Hygi-

enekonzept für die teilnehmenden Gartenbesitzer wird mit Hilfe des Landesverbandes erstellt.

Anmeldeformulare können bei Kreisfachberater Klaus Petersik angefordert werden unter Tel. 09441/ 207-1241, klaus.petersik@landkreis-kelheim.de oder auf der Homepage des Kreisverbandes der Obst- und Gartenbauvereine, [www.gartenbauvereine-landkreis-kelheim.de](http://www.gartenbauvereine-landkreis-kelheim.de), heruntergeladen werden.



Farbenprächtige Überraschungen in Nachbars Garten

Foto: Pixapay



## HOFLADEN WEITZER

wie zu Omas Zeiten

einfach – ehrlich – überschaubar

Puten-Paket

(Brust, Keule, Flügel)  
auf Vorbestellung

wöchentlich:  
Gockerl u.  
Schweinefleisch:

aus eigener Aufzucht  
Futter aus eigenem Anbau  
keine Medikamente

frische Eier  
Brot u. Gemüse  
Wurst Käse  
uvm.

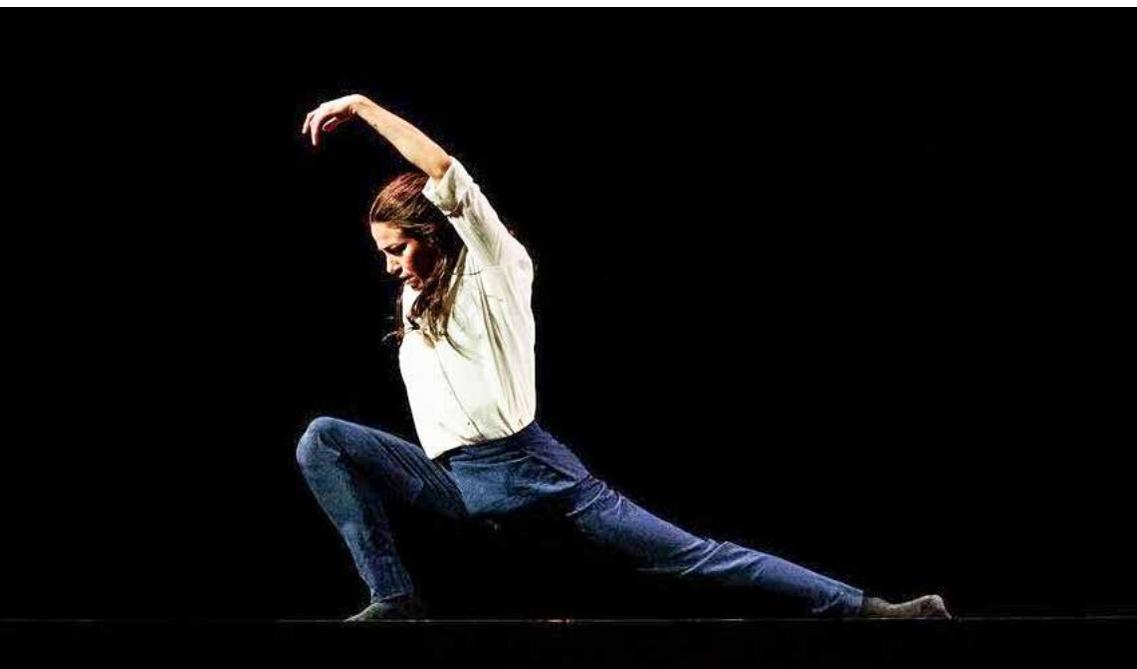
Betriebs-  
urlaub  
28.2.  
bis 5.3.

Miriam und Stephan Weitzer  
Heinrichstr. 53 (Höhe Kirche) · Großberg

**Öffnungszeiten:**  
Do. 9.30–12.30 u. 16.00–19.00 · Fr. 14.00–19.00  
[www.hofladen-weitzer.de](http://www.hofladen-weitzer.de) · Tel. 09405-956392

# „Regensburg liest ein Buch plus Tel Aviv plus Kelheim“

Tanz, Podcast, Ausstellung – Kreisstadt interpretiert das Buch „Lügnerin“



Tanzperformance mit Simone Elliott in der Befreiungshalle

Foto: Simon Gehr

**Kelheim.** Tanz in der Befreiungshalle, Selbstbildnis in Ton, Schreibworkshops, Theater, Podcast, Diskussion, Lesung, Bilderbuchkino und Kunstausstellung – Kelheim macht mit einem abwechslungs- und umfangreichen Programm bei der Aktion „Regensburg liest ein Buch plus Tel Aviv plus Kelheim“ mit.

Vom 14. März bis 13. April ist in den drei Städten jede Menge geboten. Alles dreht sich um das Buch „Lügnerin“ von Ayelet Gundar-Goshen. So liest die israelische Autorin am 15. März auf der DEZ-Bühne in Regensburg live aus ihrem Werk. Es handelt von einer jungen Frau, die sich ungesehen fühlt und sich in einer verhängnisvollen Lüge verstrickt. Neben vielen Programmpunkten

in Regensburg und Tel Aviv gibt es in Kelheim zahlreiche Angebote. So wird der Erste Bürgermeister Christian Schweiger nach einer Lesung (Freitag, 18. März, 19 Uhr, im Rauchhaus, Ludwigsplatz 14) die Diskussion zu den kontroversen Themen des Buches unter dem Motto „Lügen haben viele Beine“ führen. Die Leiterin der Stadtbücherei, Liane Ehrl, erläutert, wie sich ihr Lesezirkel mit der Lügnerin auseinandergesetzt hat. Es liest Buchladen-Inhaberin Maria Rind.

Einen Tag später, am Samstag, 19. März um 9.30 bzw. 14.30 Uhr, ist die Selbstwahrnehmung das Thema: „In meinen Augen bin das ich“. Bei Keramikern Christine Stark (Wolperdinge Keramik, Ludwigsstraße 9) wird ein Selbstbildnis aus

Ton gestaltet. Die entstandenen Werke werden, wenn gewünscht, ausgestellt. An Jugendliche richtet sich am 22. März, 15 Uhr, der Schreibworkshop „Klartext“ mit der Journalistin Bettina Gröber in der Stadtbücherei. Eltern erfahren am Mittwoch, 23. März, 18.30 Uhr, wie sie mit unterdrückten

Emotionen ihrer Kinder umgehen können. Den Vortrag mit Gespräch bietet die Psychotherapeutin Nina Paleczek in ihrer Praxis in Kelheim an. Am Samstag, 26. März, 17 Uhr, kann Shortstors über „Lüge und Schönheit“ schreiben, wer zum Workshop der Autorin Eva Honold ins Rauchhaus kommt.

Mit „Wunschtraum und Lüge“ wird dann der Deutsche Hof (Stadtbücherei) ein Wochenende lang zum Kulturort. So präsentieren vom Donnerstag, 31. März, 18 Uhr, bis Sonntag, 3. April, 18 Uhr, Mitglieder der Gruppe Kunst e.V. Werke zu Themen des Buches, etwa die Lüge als Schmuckstück, die Protagonistin als Skulptur, das Selbstbild als Halbakt. Der Theaterspielkreis Saal an der Donau zeigt im Deutschen Hof in seinem szenischen Projekt „Hätte, hätte, Handlungskette“, wie notwendig irrationales Verhalten für das Gelingen einer Geschichte ist. Was wäre denn, hätten sich die Charaktere anders verhalten? Das fragen die Schauspieler am Freitag, 1. April, 19 Uhr, und Sonntag, 3. April, 16 Uhr, und zeigen Alternativen zu einer Schlüsselszene des Romans „Lügnerin“ auf.

„Selbstbildnis in Ton“ von Christine Stark

Foto: Christine Stark



## Wir schauen gerne etwas genauer hin!

Schadengutachten	Leasing Service	Sondergutachten
Fahrzeugaufwertung	Oldtimerberatung	Beweisgutachten

**Gerhard Hertel**  
Öffentlich bestellt und vereidigt durch die IHK Regensburg als Sachverständiger für Kraftfahrzeugschäden und -bewertung

## Sachverständigenbüro Hertel GMBH

Pfarrer-Scheuerer-Str. 6b · 93080 Pentling  
Telefon 09405 50102-0 · info@hertel-sv.de



„When Love Walked In“ by Yossi Berg & Oded Graf

Foto: Efrat Mazor, ©yossioded.com 6

Am Samstag, 2. April, gibt es um 15 und 16 Uhr eine Parallel-Lesung für Kinder und Erwachsene. Während Kinder ab vier Jahre ein Bilderbuchkino „Eine dicke Lüge“ mit Liane Ehrh erleben, hören im Stockwerk darüber im Sitzungssaal Erwachsene Auszüge aus der „Lügnerin“, vorgelesen von Buchhändlerin Maria Rind. Zur Krönung der Leseaktion ist spektakulärer und berührender Tanz in der Befreiungshalle zu erleben.

Und das gleich zwei Mal: Mit Tzumi verzaubert die Tänzerin und Choreografin Simone Elliott am Montag, 11. April, 19 Uhr, das Publikum. Am Mittwoch, 13. April, 19 Uhr, ist das Abschluss-Event der Leseaktion mit „When love walked in“.

Yossi Berg und Oded Graf Dance Theater IL bieten zeitgenössischen Tanz aus Israel in der Befreiungshalle Kelheim.

Zudem gibt es Specials der Leseaktion: In den Schaufenstern der Kreisstadt wird es Zitate aus dem Buch zu lesen geben, Kelheimer

Schülerinnen und Schüler der FOS 10 Kelheim beteiligen sich mit Graffiti-Kunst an der Aktion.

Im Podcast der Autorin Eva Honold alias Wortgeheuer werden unter dem Motto „Selbstverständnis – wie ich wurde, was ich bin“ Teilnehmer der Aktion interviewt. Mehr Informationen sowie Anmeldung im Internet bei der Ansprechpartnerin für Kelheim, Eva Honold, unter [www.wortgeheuer.com](http://www.wortgeheuer.com) oder der Stadt Kelheim unter [www.kelheim.de/kelheim-liest/](http://www.kelheim.de/kelheim-liest/) sowie beim Verein [www.regensburg-liest.de](http://www.regensburg-liest.de)



Beim Wortgeheuer Eva Honold laufen alle Fäden zusammen, wenn es heißt „Kelheim liest ein Buch mit Regensburg und Tel Aviv“.

Foto: Andrea Petermichl

# Sperrung der Kletterfelsen

Vorbereitung für eine erfolgreiche Brutsaison in der Weltenburger Enge



Gebietsbetreuerin Franziska Jäger mit dem Verbotsschild Foto: Sonja Endl

**Lkr. Kelheim.** Schnee, Eisregen und bitterkalter Wind... Aber ab und zu schaut schon die Sonne mit ihren immer wärmer werdenden Strahlen durch die Wolkendecke! Genau jetzt beginnen die Vögel, sich langsam auf den Frühling und auf die bevorstehenden Brutgeschäfte vorzubereiten. Einer hat es immer besonders eilig: Der Uhu (lat. *Bubo bubo*). Denn wenn es noch bitterkalt ist, beginnt schon die Balz unserer größten einheimischen Eule. Im Februar kann man

ihn und sein, wenn er Glück hat, bereits gefundenes Weibchen belauschen. Allabendlich hört man das typische „Uhuuu“, das die Tiere trotz geschlossenen Schnabels von sich geben.

In den steilen Felsen, nicht nur im Naturschutzgebiet „Weltenburger Enge“, sind aber nicht nur Uhus, sondern auch Wanderfalken, Dohlen, Gänsesäger oder Kolkkraben anzutreffen. Und wenn es wieder richtig warm wird, freuen sich die ersten Kletterer, ihr sportliches

Können an den Felsen zu zeigen. Die Geschichte des Felskletterns reicht bis weit in die Anfänge des letzten Jahrhunderts zurück. Im Jahr 1920 bereits begannen Regensburger Kletterer im Donau- und Altmühltal aktiv zu klettern. Die Kletteraktivitäten nahmen über die Jahre immer weiter zu. Mit der Erstellung der „Kletterkonzeption unteres Altmühltal und Donautal“ wurde nicht nur im Bereich der Schutzgebiete das Klettern geregelt. In Abstimmung mit der Regierung von Niederbayern – Höhere Naturschutzbehörde, dem Landratsamt Kelheim – untere Naturschutzbehörde, dem Landesbund für Vogelschutz, dem Deutschen Alpenverein sowie der IG Klettern Frankenjura wurde diese Konzeption erarbeitet.

Alle Gebiete, die in dieser detaillierten Kletterkonzeption aufgeführt sind, unterliegen der Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie (FFH) und haben somit eine europaweite Bedeutung. Das Naturschutzgebiet „Weltenburger Enge“ ist vom Europarat mit dem Europadiplom ausgezeichnet. Im Jahr 2020 wurde sie zudem als erstes Nationales Naturmonument in Bayern gekürt. So ist die gute Zusammenarbeit zwischen den Naturschutzbehörden und den Kletterern auch der Gebietsbetreuerin der Weltenbur-

ger Enge, Franziska Jäger, ein Anliegen. „Jetzt im Zeitraum suchen sich die Felsbrüter ihre idealen Höhlen und Felsbänder, um in Ruhe mit der Brut starten zu können“, weiß die Gebietsbetreuerin. In Absprache mit der unteren Naturschutzbehörde wurden nun die Kletterfelsen im Naturschutzgebiet „Weltenburger Enge“ gesperrt, um jegliche Störungen zu vermeiden. Informationen dazu findet man auf „Juraclimbs.de“.

Nach der abgeschlossenen Brutsaison und einer genauen Prüfung der Felsbereiche werden die Kletterfelsen im Bereich der „Bischofsbucht“ sowie der „Römerwand“ im Sommer wieder freigegeben. Regelmäßig werden die Felsen von den Naturschutzbehörden und dem Vertreter der Kletterer, Martin Ehrl, begangen.

Für den Sportkletterer ist es wichtig: „Jeder Kletterer trägt mit seinem Verhalten an den Kletterfelsen in der Bischofsbucht und an der Römerwand dazu bei, dass die Felsbrüter in Ruhe ihre Jungen aufziehen können und einer Fortführung der Kletterkonzeption nichts im Wege steht!“

Und nun drücken wir den Felsbrütern die Daumen für eine stressfreie Brutsaison. Deshalb die Bitte: Bleiben Sie auf den ausgeschilderten Wanderwegen!

## Spende für Weißen Ring

Die Entsorgung der „alten“ Kfz-Schilder des Landkreises bringt 1367,50 Euro für die Kelheimer Außenstelle des Weißen Ring e.V. Der Leiter der Außenstelle Kelheim, Josef Doni, nahm den Scheck kürzlich im Landratsamt entgegen und freute sich über diese großzügige Spende. Landrat Martin Neumeyer: „Ein ganzes Jahr werden in der Zulassungsbehörde die zurückgegebenen Schilder gesammelt und dann das Altmetall entsorgt. Den Erlös spenden wir seit Jahren an soziale



1367,50 Euro für den Weißen Ring

Einrichtungen. Der Weiße Ring leistet hervorragende Arbeit für die Opfer von Kriminaltaten.“

# Von Mausohren und Korallenriffen

## Weltenburger Enge mit 70 Veranstaltungen

**Lkr. Kelheim.** In der Weltenburger Enge geht's in diesem Jahr um Laternentanz, Korallenriffe, Mausohren und vieles mehr. Was Bischöfe mit Buchen zu tun haben – dieses Geheimnis wird auch gelüftet!

Das neue Jahresprogramm des Landschaftspflegeverbands (VöF) macht wieder neugierig und Lust auf Naturerkundungen in der Weltenburger Enge. Eine bunte Mischung, bei der für jeden etwas dabei ist. 70 Naturerlebnisveranstaltungen von Februar bis November werden auf 60 Seiten angeboten, unter anderem Wanderungen, Tierexkursionen und archäologische Veranstaltungen.

Das Veranstaltungsprogramm 2022 für das Naturschutzgebiet Weltenburger Enge wurde heuer erstmals gemeinsam von der Regierung von Niederbayern mit dem Landschaftspflegeverband Kelheim VöF e.V. vorgestellt. Regierungspräsident Rainer Haselbeck und VöF-Vorsitzender Landrat Martin Neumeyer zeigten sich beeindruckt von der Fülle und der Qualität des Informations- und Bildungsangebots. Haselbeck: „Die Weltenburger Enge ist ein einzigartiges Naturerbe, das bewahrt und erlebt werden soll. Ich freue mich, dass die Regierung von Niederbayern dazu über das Nationale Naturmonument vor Ort beitragen kann. Das hervorragende Bildungsangebot soll künftig noch weiter ausgebaut werden.“

Die Weltenburger Enge, auch ausgezeichnet als Bayerns erstes Nationales Naturmonument, ist ein Juwel mitten in Bayern mit einer einmaligen Landschaft und einer bemerkenswerten Tier- und Pflanzenwelt.



Landrat Neumeyer und Regierungsrat Haselbeck (hinten Mitte) präsentierten mit den Organisatoren das reichhaltige Programm.

Foto: LRA

Neben den Aktionen in der Weltenburger Enge bietet das Programm aber auch eine Vielzahl an Veranstaltungen vom Altmühltal über das Donautal bis in die Hallertau. Landrat Neumeyer: „Wir möchten den gesamten Landkreis mit seinen ökologischen Highlights Jung und Alt, Einheimischen und Gästen ein Stück weit näher bringen. Das Naturerlebnis und die Begeisterung für die heimischen Tier- und Pflanzenarten sind uns dabei sehr wichtig.“

Das Jahresprogramm ist erhältlich beim Landschaftspflegeverband Kelheim VöF, außerdem bei den Tourist-Informationen, bei den Stadt- und Gemeindeverwaltungen, an touristischen Einrichtungen sowie bei den Sparkassen und

Raiffeisenbanken im Landkreis Kelheim.

Und natürlich online: [www.voef.de/veranstaltungen](http://www.voef.de/veranstaltungen)

## Blaustern und Gelbster – Frühlingsblüher im Auwald

Im noch unbelaubten Auwald mitten im Donauauen-Projektgebiet erscheinen die ersten Frühlingsboten, die sogenannten Geophyten. Diese Pflanzen nutzen die ersten Sonnentage, um ihre Blätter zu entwickeln und zu blühen. Charakteristische Arten aus dieser Gruppe sind der Goldstern und der Blaustern, in unserer Gegend entsprechend seiner Blütezeit auch „Josefs-Blümel“ genannt. 27. März, Uhrzeit: 14 bis ca. 16 Uhr; Treffpunkt: Irnsing, an der Kelsbrücke am Ortseingang; Veranstalter: Untere Naturschutzbehörde

Kelheim; Leitung: Michael Littel, Naturschutzwächter. Anmeldung: bis 24. März, Tel. 09441/ 207-7324; Hinweis: Bitte auf festes Schuhwerk achten! Bei anhaltender winterlicher Witterung entfällt die Veranstaltung.



**Der Umzugsspezialist  
in Regensburg**

# GEBR. RÖHRL

Transport + Möbelspedition GmbH

### Vollservice aus einer Hand

mit eigenen Schreibern, Elektrikern und Installateuren

unverbindliche Umzugsberatung  
Beiladungen in alle Richtungen

Junkersstraße 11 · 93055 Regensburg



AMÖ-Fachbetrieb  
Transport GmbH

- ✓ Umzüge im Stadt-, Nah-, Fern- und Auslandsverkehr
- ✓ Übersee und Containerumzüge
- ✓ Spezialtransporte v. Klavier, Flügel, Kassen,
- ✓ Computer u. Kunstgegenstände
- ✓ Industrie- und Betriebsverlegungen
- ✓ geschultes Fachpersonal, Schreiner-Service
- ✓ Möbel-Lagerung in sauberen Räumen
- ✓ behutsame Umzüge für Senioren
- ✓ Küchenkomplettmontagen, Möbelmontage
- ✓ Entrümpelung, Sperrmüll und Altmöbelentsorgung

**www.roehrl-umzuege.de · Tel. 0941 21771 · Für uns heißt umziehen nicht nur transportieren!**

# Bauchweh durch Backwaren?



Duftendes, frisches Brot ...

Fotos: Pixapay

Viele Menschen leiden heutzutage an verschiedenen Unverträglichkeiten. Manche Theorien gehören allerdings ins Reich der Mythen. So ist eine Weizenallergie relativ selten, man geht von etwa 0,1% aller Europäer aus. Am weitesten verbreitet ist Fruktoseintoleranz, etwa 33% sind davon betroffen. Eine Laktoseunverträglichkeit haben in Deutschland rund 16% der Bevölkerung. Eine Zöliakie – also eine Überempfindlichkeit gegen Gluten – kommt gerade mal bei 1% vor. So sollten von individuellen Unverträglichkeiten keine Empfehlungen für die Allgemeinheit abgeleitet werden.

Getreide und ganz besonders Weizen sind zum Beispiel zu Unrecht in die Kritik geraten. Ein Blick

auf die Nährwerte offenbart: Die Körner haben es in sich! Das volle Weizenkorn enthält pro 100g rund 300kcal, 60g Kohlenhydrate, 11,5g Eiweiß, 2g Fett, 13,5g Ballaststoffe, 0,45mg Vitamin B1, 380mg Kalium, 100mg Magnesium und 3,3mg Eisen. Je nach Ausmahlungsgrad wird Mehl in unterschiedliche Typenzahlen eingeteilt: Je höher die Typenzahl, desto dunkler bzw. vollwertiger ist das Mehl und desto mehr Inhaltsstoffe bleiben enthalten. In den 10 Regeln der Deutschen Gesellschaft für Ernährung heißt es zum Thema Getreide daher auch, dass Getreideprodukte aus Vollkorn einen hohen gesundheitlichen Nutzen haben, gut sättigen und Ballaststoffe aus Vollkorn

zudem das Risiko für Diabetes mellitus Typ 2, Fettstoffwechselstörungen, Dickdarmkrebs und Herz-Kreislauf-Erkrankungen senken. Getreideprodukte tragen außerdem entscheidend zur Ernährung der Weltbevölkerung bei, ganz besonders ertragreiche Sorten wie Weizen leisten hier einen wesentlichen Beitrag.

## Die Top 5 Ernährungsmythen über Brot

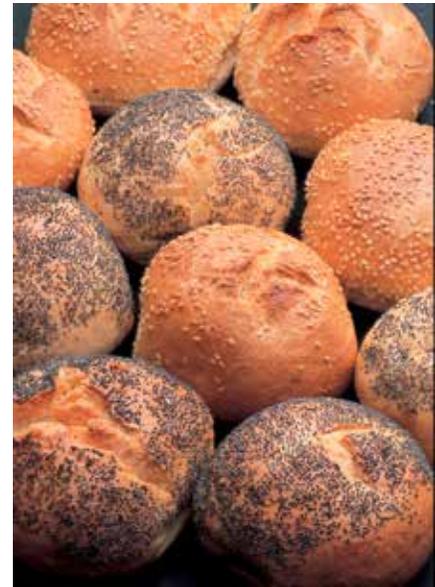
**1. Kohlenhydrate machen dick**  
Weder am Abend noch zu einer anderen Tageszeit machen Kohlenhydrate dick, wenn man sie nicht im Übermaß verzehrt. Vorsicht ist bei Zucker geboten, denn auch hierbei handelt es sich um ein Kohlenhydrat. Vollkornprodukte hingegen sättigen gut und verhindern eher das Dickwerden.

**2. Gluten ist ungesund**  
Nur Menschen, die eine entsprechende Unverträglichkeit haben, müssen Gluten meiden. Für alle anderen ist Gluten nicht ungesund.

**3. Frisches Brot macht Bauchweh**  
Nur, wenn man hastig und zu viel davon hinunterschlingt. Und das tut bei keinem Lebensmittel gut. Dass das Brot frisch ist, hat aber nichts damit zu tun – außer vielleicht, dass es zu gut schmeckt und man sich deswegen nicht zurückhalten kann.

**4. Urgetreide ist gesünder**  
Urgetreide sind mit ihren würzigen Aromen eine tolle Bereicherung unserer Brotkultur, doch gesünder sind sie nicht. Einzelne Nährstoffe können sich zwar hier und da von modernen Sorten unterscheiden, im Großen und Ganzen sind die Unterschiede aber zu gering, als dass sie einen nennenswerten Effekt auf die Gesundheit haben. Wer in puncto Nährstoffe die beste Wahl treffen möchte, sollte zu Vollkorn greifen, egal bei welcher Sorte.

**5. Weizen macht dumm**  
Vorsicht, wenn Sie das glauben, ist es vielleicht schon zu spät!



# Der Frühling kommt, raus in den Garten!



Endlich! Die Sonnenstrahlen werden immer wärmer, in großen Schritten geht es Richtung Frühling. Schon jetzt leuchten in vielen Gärten Krokusse oder Frühblüher wie Blau- und Gelbstern. Im März können Sie Ihren Garten für den Frühling und Sommer fitmachen. Jetzt ist zum Beispiel die beste Zeit, das Bodenleben wieder in Schwung zu bringen und die Erde vorzubereiten. Der Boden wird mit einer Harke aufgelockert, Unkraut gejätet und Pflanzenreste entfernt. Drei bis fünf Liter Kompost je Quadratmeter Beetfläche werden oberflächlich eingearbeitet. Samen und Keimlinge wollen jetzt in den Boden. Gesät werden Wurzel- und Salatarten, zum Beispiel Möhren, Kohlrabi, Radieschen,

Kresse, Rucola, Blattsalate. Erst im April folgen Spinat, Kartoffeln, Erdbeeren, Brokkoli oder Paprika und Kohl. Optimal ist es, wenn nach der Aussaat Regen angekündigt ist.

Ein wichtiger Hinweis zum Gießen, sollte das Frühjahr wieder einmal zu trocken sein: Gießen Sie nicht täglich ein bisschen, sondern versorgen Sie Pflanzen und Gehölze alle paar Tage reichlich mit Wasser. Wenn Sie Bäume pflanzen wollen: Ein günstiger Zeitpunkt ist, wenn der Baum noch nicht ausgetrieben hat. Der Aushub des Pflanzloches wird mit Kompost und Hornspänen gemischt. Das garantiert ein gutes Anwurzeln. Bei Magnolien und anderen frostempfindlichen Gehölzen sollte man warten, bis

die Eisheiligen vorbei sind. Das Pflanzen von Nadelbäumen ist so gar erst im September dran.



Fotos: stockking

## Labrador Luna wurde vergiftet

Es war wie jeden Abend: Labradorhündin Luna sollte nur ihr kleines Geschäft auf dem Feldweg hinter dem Haus machen. „Doch nachdem sie wieder ins Haus zurückkam, hat sie unglaublich viel gegessen. Dann hatte sie schlimmen Durchfall. Sie muss also in den wenigen Minuten etwas gegessen haben...“ Als es ihr am nächsten Tag immer schlechter ging, fuhr Norbert Neubig seine neunjährige Hündin zu ei-

nem Tierarzt nach Burgweinting. „Dort ist sie dann gestorben – an einem Gift, das über den Kopf wirkt, wie mir gesagt wurde.“ Der Schock für die Familie aus Peising ist groß. Luna sei kerngesund und lebenslustig gewesen. „Wir vermuten, dass das Gift mit Absicht ausgelegt wurde“, meint Norbert Neubig. Beweisen aber könne man natürlich nicht, dass ein Hundehasser schuld an Lunas Tod sei.



Luna war eine lebenslustige Labradorhündin.

Foto: privat

## Frauenbund war trotz Corona sehr aktiv

Jahreshauptversammlung mit Rückblick auf eindrucksvolle und kreative Projekte

Ende Januar fand die Jahreshauptversammlung des KDFB Zweigverein Bad Abbach statt. Nach einer Andacht von Pastoralreferent Tobias Wechler und dem Gedenken an die verstorbenen Mitglieder konnte das Vorstandsteam mit Maria Scheidler an der Spitze mit dem Jahresrückblick der vergangenen zwei Jahre zeigen, was der Frauenbund geleistete hatte.

Trotz Corona fanden verschiedenste Angebote Anklang bei den Mitgliedern. Mit dem Ukulele-Workshop 2020 ging der Verein bloß vermeintlich in Coronapause. So wurden auch im Lockdown Palmbüschel gebastelt, der Blumentepich zu Fronleichnam gestaltet und auch die Kräuterbüschel an Maria Himmelfahrt konnten wieder an die Kirchengemeinde verkauft werden. Diese traditionellen Angebote wurden 2020 und 2021 durch kreative Zusatzaktionen ergänzt. So erreichte der „Fasching in der Tüte“ alle Mitglieder über die Verbandszeitschrift „engagiert“, auch eine jährliche Herbstwanderung hat sich etabliert. Und die neue Variante der Maifeier, mit Kuchen im Glas „to go“, wurde mit Freuden aufgenommen.

Im vergangenen Jahr übernahm der Verein beim Open Air Kino vier Tage lang im Kurpark Bad

Abbach den Kaiserschmarrn-Verkauf. Die Einnahmen sprachen, neben dem Lob für die gute Küche, für den KDFB Bad Abbach. Der Verdienst dieser arbeitsintensiven Tage machte es dem rührigen Verein nun wiederum möglich, im Dezember eine Spende von 1000 Euro an die Angländer-Mittelschule in Bad Abbach zu übergeben.

Ein wichtiges Thema dieser Jahreshauptversammlung war die Beitragserhöhung im KDFB. Frau Piskurek machte anschaulich klar, wie umsichtig die Beitragserhöhung geplant wurde und wie notwendig sie für Fortbestand und Handlungsfähigkeit des gesamten KDFB auf Bundesebene bis hin zu den Zweigvereinen ist. Um weiterhin zu gewährleisten, dass Frauenthemen nicht unter den Teppich gekehrt werden, ge-



Ob Blumentepich oder Kuchen to go: Die Damen des Frauenbundes hatten viele tolle Ideen.

Foto: Rötzer

ben die Mitglieder des Abbacher Frauenbundes gerne ihren Beitrag. Dem schließen sich auch die acht neuen Mitglieder des Vereins an. Der Abend wurde mit dem Ausblick auf die kommenden Veranstaltungen und einem Gewinnspiel abgerundet. Besonders gut beschirmt dürfen sich neben den

Zeitungsausträgerinnen auch diese zwei Gewinnerinnen fühlen: Die KDFB-Regenschirme wurden an Waltraud Brombierstäudl und Stephanie Specht überreicht. Mehr nachzulesen über den KDFB Bad Abbach gibt es unter [www.frauenbund-bad-abbach.de](http://www.frauenbund-bad-abbach.de)

Andrea Halbauer

## Anmeldung für Tagespflege

Die Caritas Kelheim eröffnet im Juli in der Goldtalstraße eine Tagespflege. Sie kann 20 Pflegebedürftige aufnehmen. Jeweils von 8 bis 16 Uhr ist die Einrichtungen

an Werktagen geöffnet. Menschen, die zwar noch in ihrem häuslichen Umfeld leben können, aber trotzdem Betreuung brauchen, finden hier Unterstützung. Damit

lässt sich der Wechsel in ein Heim hinauszögern oder eventuell vermeiden, erklärt ein Sprecher der Caritas-Seniorendienste im Landkreis Kelheim. Das Gebäude in

der Goldtalstraße ist zur Zeit im Umbau.

Man kann sich dennoch schon anmelden: Sozialstation Bad Abbach, Tel. 09405/ 96 0-55.

## NOTFALLNUMMERN (alle Angaben ohne Gewähr)

- ◆ Rettungsdienst, Notarzt, Feuerwehr ☎ **112**
  - ◆ Polizei ☎ **110**
  - ◆ Goldberg-Klinik ☎ **09441-702-0**
  - ◆ Uniklinik Regensburg ☎ **0941-944-0**
  - ◆ Asklepios Klinikum Bad Abbach ☎ **09405-18-0**
  - ◆ Malteser Hilfsdienst e. V. ☎ **0941-585 15 55**
  - ◆ Johanniter Unfallhilfe: ☎ **09407-300-0**
  - ◆ Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ **116 117**
  - ◆ Notdienst-Apotheken, Ärztlicher Bereitschaftsdienst, Giftnotruf
- [www.apotheken.de/](http://www.apotheken.de/) [www.aponet.de](http://www.aponet.de)  
 ◆ Zahnärztlicher Notdienst (A&V e.V.)  
[www.zahnarzt-notdienst.de](http://www.zahnarzt-notdienst.de)

## MARKT BAD ABBACH

- ◆ Gemeindeverwaltung, Rathaus  
Raiffeisenstr. 72, ☎ 09405-95900

## ABWASSER

- ◆ Zweckverband zur Abwasserbeseitigung, Geschäftsstelle: Am Pfaffenberg 1, Lengfeld ☎ 09405-95 54 81 50 (24-Stunden-Notruf)  
Fax: 09405-955 48 29 (nur für Teugn, Lengfeld inkl. Alkofen und Mühlberg – bei Abwasserproblemen in den anderen Gemeinden bitte den Markt Bad Abbach unter ☎ 0171-732 69 10 kontaktieren)

## Ambulante PFLEGE

- ◆ Matthias Weigl, Pflegedienst, Kaiser-Heinrich-II.-Straße 1, Bad Abbach, ☎ 09405-91 87 15, Mobil 0171-277 63 98
- ◆ Caritas-Sozialstation Bad Abbach, Ambulante Pflege, Gutenbergring 2, ☎ 09405-96055
- ◆ Caritas-Sozialstation Bad Abbach Gutenbergring 2 · Tel. 09405/960 55  
sozialstation.badabbach@caritas-kelheim.de caritas-kelheim.de

## APOTHEKEN

- ◆ Bavaria-Apotheke, 93077 Bad Abbach, „Neuer Markt“, ☎ 09405-95350  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)
- ◆ Burg-Apotheke, Bad Abbach „Shopping-Center“, ☎ 09405-2244  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)
- ◆ Apotheke am Real, Pentling Hölkeringer Str. 22, ☎ 0941-28 06 40
- ◆ St. Nikolaus-Apotheke, J. Schlachmeier Hölkeringer Str. 9, 93080 Pentling ☎ 0941-97897, Fax 0941-99 83 26

## ÄRZTE

- ◆ Augenarztzentrum Dr. Rausch – Dr. Pilz – Dr. Schlegel, Gemeinschaftspraxis, Gutenbergring 2, Shoppingcenter, 93077 Bad Abbach, ☎ 09405-6980, Hauptpraxis: Donaupark 6, 93309 Kelheim, ☎ 09441-9430, [www.augenarztzentrum.de](http://www.augenarztzentrum.de)



- ◆ Augenarzt Praxis Bad Abbach, Kaiser-Karl-V.-Allee 12, 93077 Bad Abbach, ☎ 09405-957 83 30  
Sprechzeiten: Di. 14.30–17.30, Mi. 9.00–12.00 u. 13.00–15.30 Uhr, Do. 14.00–16.30 Uhr **NEU: Jeden 1., 2., 3. Do im Monat von 8.00–12.00 Uhr**
- ◆ Frauenärzte Ihrer Nähe, Überörtliche Gemeinschaftspraxis (Ambulante Operationen, Pränatale Diagnostik, Onkologisch verantwortliche Ärzte, Hormon- und Stoffwechselfherapie, Ernährungsmedizin, Anti-Aging-Medizin, Akupunktur), Dr. med. Andreas Lenz, Dr. med. Michael Büchner Heike, Schütz-Zamparini Hauptsitz: Gutenbergring 2, Shopping-Center, Bad Abbach, ☎ 09405-1713  
**www.frauenaeerzte-ihrer-naehe.de**
- ◆ Zahnarzt-Praxis Dr. Thomas Frank, Bad Abbach, Gutenbergring 2, Shopping Center, ☎ 09405-96 31 44, [www.drthomasfrank.de](http://www.drthomasfrank.de)
- ◆ Zahnarzt-Praxis Dres. Bettina und Bernd Mathies, Bad Abbach, Kochstr. 2, ☎ 09405-4777,  
[www.zahnarztpraxis-mathies.de](http://www.zahnarztpraxis-mathies.de)
- ◆ Zahnmedizinische Praxis M. Stellweg, Bad Abbach, Römerstr. 51 (im neuen Rathaus) ☎ 09405-96056, [www.praxis-aldente.com](http://www.praxis-aldente.com)
- ◆ Facharztpraxis für Innere Medizin Kardiologie, Rheumatologie & TCM  
Dr. Manuel Kaufmann – Internist und Kardiologe, Notfallmediziner komplette nichtinvasive Kardiologie, Schrittmacherabfragen

- Dr. Petra Kaufmann – Internistin und Rheumatologin, TCM, Akupunktur, Rheumatologin und Master of Chinese Medicine (MCM), University of Taichung
- Dr. Wolfgang Kaufmann – Internist, TCM, Akupunktur, Internist und Master of Chinese Medicine (MCM), University of Taichung  
Tel.: 09405 / 95330 - [www.dr-kaufmann.com](http://www.dr-kaufmann.com)
- ◆ Zahnarztpraxis Sabine Vogl, Raiffeisenstr. 19 (im Neuen Markt), Bad Abbach, ☎ 09405-962420, [www.zahnarztpraxis-sabine-vogl.de](http://www.zahnarztpraxis-sabine-vogl.de)
- ◆ **TCM – Traditionelle Chinesische Medizin**  
Frau Dr. Jiyun Shi, Raiffeisenstraße 19 / 1 93077 Bad Abbach, ☎ 09405/ 500 96 88  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## BADEMÖDEN

- ◆ Palm Beach  
PB Bade & Freizeitmode GmbH, Industriestraße 1 93077 Bad Abbach, ☎ (9405) 9595-15  
Mobil (0170) 240 74 87, Fax (09405) 9595-65  
[www.palmbeach-bademoden.de](http://www.palmbeach-bademoden.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## BÄCKEREI



- ◆ **BÄREBÄCK** – Altbayrisches Holzofenbrot  
Ihrerstein • Langquaid • Hienheim • Essing • Saal  
Hauptfiliale Saal: Hauptstraße 27  
93342 Saal an der Donau, ☎ 09441-8281  
[www.baerenbaeck.de](http://www.baerenbaeck.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)
- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

## BANKEN

- ◆ Kreissparkasse Kelheim ☎ 09441 299-0
- ◆ Raiffeisenbank Kreis Kelheim eG  
☎ 09441 5019-0, [www.rbkk.de](http://www.rbkk.de)

## BAUUNTERNEHMEN

- ◆ **Auch Kleinstaufträge rund um's Haus:**  
Tobias Fleischmann Bauunternehmen  
Maurer- und Betonbaumeister  
Ludwig-Thoma-Str. 7, 93077 Bad Abbach  
☎ 09405-94 98 81 20, Fax 09405-94988129  
[fleischmann-bau@web.de](http://fleischmann-bau@web.de)
- ◆ **www.fleischmann-bauunternehmen.de**
- ◆ Stockmeier, J. Bauunternehmen, Transporte, Zimmerei, Sägewerk, Hänglofstr. 2, 93080 Pentling-Poing, ☎ 09405-96 23 80, Fax 09405-96 23 81

## BESTATTUNGEN

- ◆ „Friede“, Regensburg, Adolf-Schmetzer-Str. 22, ☎ 0941-794004
- ◆ Pietät Bestattungen, Kochstr. 11, Bad Abbach, ☎ 09405-4779 und  
Prüfening Str. 78, 93049 Regensburg, ☎ 0941-21967, Fax: 0941-22748

## BÜROMÖBEL

- ◆ Gerhard Auburger, Die funktionelle Wohn-Idee, St.-Georg-Straße 12, 93077 Bad Abbach/Peising, ☎ 09405-6685, Fax: 09405-6642,  
[www.auburger-wohndee.de](http://www.auburger-wohndee.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## BÜROTECHNIK

- ◆ Gerhard Schuller, Bürosysteme und Bürobedarf, Bad Abbach, ☎ 09405-96 34 29,  
Mobil: 0171-347 92 97, [gerhardschuller@gmx.de](mailto:gerhardschuller@gmx.de)

## DROGERIEMARKT



- ◆ dm-Drogeriemarkt  
Gutenbergring 5a (neben Aldi), 93077 Bad Abbach, ☎ 09405/500 93 58, [www.dm.de](http://www.dm.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## ELEKTRO-INSTALLATION

- ◆ Elektro Bierek, Am Unteren Weinberg 19a, Oberndorf, ☎ 09405-96 15 28,  
Fax: 09405-94 16 74, [info@elektro-bierek.de](mailto:info@elektro-bierek.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

- ◆ Elektro Schöner, Lerchenstr. 9, Bad Abbach, ☎ 09405-96 21 70, Fax: 09405-96 21 71  
Mobil: 0172-848 31 12
- ◆ Elektrotechnik Wolfseher & Schmid, Zeilerweg 22, 93152 Nittendorf, ☎ 09404-954 80 81,  
Mobil: 0170/314 33 69 u. 0175/243 17 74,  
Fax: 09405/5009365, [info@elektrotechnik-ws.de](mailto:info@elektrotechnik-ws.de)

## ERGOTHERAPIE

- ◆ Ergotherapie-Praxis Rüdiger Hanl, Handtherapie, Entwicklungsförderung – Rehabilitation, Bad Abbach, Gutenbergring 2, Shopping Center, ☎ 09405-96 34 44,  
[www.ergotherapie-hanl.de](http://www.ergotherapie-hanl.de)

## FITNESS

- ◆ Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt“  
☎ 09405-952811

## FLIESEN

- ◆ Fliesenverlegung – Wohnraumrenovierung  
Harald Neidl, ☎ 09405-96 18 55,  
Mobil: 0175-425 32 11

## GARTENBAU/-PFLEGE

- ◆ Gartengestaltung Hans und Elke Schwertner GbR, Teuertinger Straße 10, Buchhofen bei Saal, ☎ 09441-8786, Fax: 09441-80866,  
[www.garten-schwertner.de](http://www.garten-schwertner.de),  
[info@garten-schwertner.de](mailto:info@garten-schwertner.de)
- ◆ Danny Hüttig, Gartengestaltung u. Pflege, Pfisterarbeiten, Beregnungsanlagen, Bad Abbach, ☎ 09405-6990, Mobil: 0172-852 43 46,  
[info@garten-huetting.de](mailto:info@garten-huetting.de)
- ◆ Garten- u. Landschaftsbau Kellner, Oberndorf, Donaustraße 43, ☎ 09405-91 90 52,  
mobil 0160-96 70 58 01

## GLASEREI

- ◆ Biersack, Bad Abbach, Kochstr. 41,  
☎ 09405-4348

## GUTACHTER

- ◆ Sachverständiger Hertel GmbH (Wert- oder Beweisgutachten im Schadensfall), Pentling, Schlehenweg 1, ☎ 09405-96 20 73
- ◆ Orthopädischer, unfallchirurgischer Gutachter Dr. Thomas-Albert Scherg, Lengfeld, Am Golfplatz 15, ☎ 09405-94 07 61

## HEILPRAKTIKER

- ◆ Heilpraxis, Uta Appoltshäuser (Heilpraktikerin), Goethestr. 23, Bad Abbach, ☎ 09405-940728, [uta@appoltshaeuser.de](mailto:uta@appoltshaeuser.de)
- ◆ Claudia Scherg, Praxis für klassische Homöopathie (Dipl.), Schmerztherapie, Physiotherapie, Am Golfplatz 15, Lengfeld, ☎ 09405-957 78 77,  
Mobil: 0170-313 39 42
- ◆ Praxis für Naturheilkunde Karin Zettl, Bad Abbach, Goldtalstr.7 I. OG, ☎ 09405-5191

## HEISSMANGEL

- ◆ Gabi Ostermeier, Gartenstr. 14, Bad Abbach/Peising, ☎ 09405-4555

## HÖRGERÄTE

- ◆ Schiller & Gebert Hörgeräte GmbH  
Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7, 93077 Bad Abbach, ☎ 09405-9698934, [www.schiller-gebert.de](http://www.schiller-gebert.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## IMMOBILIEN

- ◆ Raiffeisenbank Kreis Kelheim eG, VR-Immobilien, Bad Abbach ☎ 09405 509-9903, Abensberg ☎ 09443 9100-9901  
[www.rbkk.de/immobilien](http://www.rbkk.de/immobilien)
- ◆ RE/MAX Immobilien – Ihr Makler vor Ort  
Steffen Hemme – Dipl. Immobilienwirt (DIA)  
☎ 0941-307 70 21 – Mobil 0175-405 85 13  
[www.hemme-remax.de](http://www.hemme-remax.de)  
[stefhen.hemme@remax.de](mailto:stefhen.hemme@remax.de)



Ihre Immobilie in besten Händen

- ◆ [info@tbi.gmbh](mailto:info@tbi.gmbh), [www.tbi.gmbh](http://www.tbi.gmbh)  
☎ 0160 8059 567

## KRANKGYMNASTIK

- ◆ Physiotherapie Maximilian Otholt  
Gutenbergring 2, Shopping-Center,  
☎ 09405-941 94 48
- ◆ Physiotherapie Astrid Seidel, Kaiser-Heinrich II-Str. 19,  
Bad Abbach, ☎ 09405-96 53 0 55
- ◆ Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt“  
☎ 09405-95 28 11

## KRANKENHÄUSER

- ◆ Asklepios Klinikum Bad Abbach, Klinik und Poliklinik für Orthopädie, -Notfallambulanz-, Klinik und Poliklinik für Rheumatologie, Kaiser-Karl V.-Allee 3, Bad Abbach  
☎ 09405-18-0, Fax: 09405-18-2900  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)
- ◆ Goldberg-Klinik Kelheim GmbH, Traubenweg 3  
Kelheim, ☎ 09441-7020, Fax: 09441-702-1019  
Notaufnahme: ☎ 09441-702-3222,  
Hebammenbereitschaft: ☎ 09441-702-4460
- ◆ Reha-Klinik, Asklepios Klinikum Bad Abbach  
Zentrum für orthopädische und rheumatologische Rehabilitation, Stinkelbrunnstr. 10,  
Bad Abbach, ☎ 09405-18-0, Fax: 09405-18-1015

## LEBENSMITTEL



- Bad Abbach, Goldtalstr. 1, ☎ 09405-961999  
[aktivmarkt-dillinger@t-online.de](mailto:aktivmarkt-dillinger@t-online.de)  
[www.dillinger.aktiv-markt.de](http://www.dillinger.aktiv-markt.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## LOTTO

- ◆ EDEKA Dillinger

## MEDIATION

- ◆ Metzner & Striepling, Mediation, Konflikt-/Verhandlungsmanagement, Weißbergstr. 23, 93055 Regensburg, ☎ 0941-206 77 47  
[www.metzner-striepling.de](http://www.metzner-striepling.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## METZGEREI

- ◆ Metzgerei Krain, Bad Abbach, Lengfeld, Industriestr. 7, ☎ 09405-969 92 70  
Shopping Center, ☎ 09405-94 10 67
- ◆ EDEKA Dillinger  
Dry-Aged-Beef aus eigener Herstellung  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

## MUSIKSCHULE

- ◆ Musik-Akademie Bad Abbach, Viktor Dukart  
Unterrichtsort: Goldtalstraße 9a, Bad Abbach  
☎ 09405-95 45 33 oder 09405-1367  
[www.musikakademie-bad-abbach.de](http://www.musikakademie-bad-abbach.de)
- ◆ P.M.I.O. / Musikschule Regensburg  
Zweigstelle Bad Abbach, Goldtalstraße 7  
☎ Zentrale: 0941-56 53 53, [www.pmio.de](http://www.pmio.de)

## PARTYSERVICE

- ◆ Metzgerei Krain, Bad Abbach, Lengfeld, Industriestr. 7, ☎ 09405-969 92 70  
Shopping Center, ☎ 09405-94 10 67  
⇒ **siehe auch METZGEREI**

## PHYSIOTHERAPIE

- ◆ Physikalisch-Therapeutische Ambulanz im Asklepios Klinikum Bad Abbach, Kaiser-Karl V.-Allee 3, ☎ 09405-18-2376
- ◆ Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt“  
☎ 09405-952811
- ◆ Anett Möckel, Physiotherapie, Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7, Bad Abbach, ☎ 09405-1079  
⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)
- ◆ Physiotherapie Maximilian Otholt  
Gutenbergring 2, Shopping-Center,  
☎ 09405-941 94 48
- ◆ Physiotherapie Astrid Seidel, Kaiser-Heinrich II-Str. 19,  
Bad Abbach, ☎ 09405-96 53 0 55

## PKW-Anhänger

- ◆ Pkw-Anhänger-Hauck UG (Ersatzteilhandel & Vermietung & IT), Anhängervermietung in Bad Abbach u. Umgebung  
[info@pae24.eu](mailto:info@pae24.eu), ☎ 09405-957961

## RECHTSANWÄLTE

- ◆ Martin Hutzler, Am Markt 6 (ehem. Apotheke), Bad Abbach, ☎ 09405-96 23 10, Fax: 09405-96 23 11,  
[www.ra-hutzler.de](http://www.ra-hutzler.de), [info@ra-hutzler.de](mailto:info@ra-hutzler.de)

◆ Rita Richter-Jagenlauf, Bad Abbach,  
Am Markt 15, ☎ 09405-91 94 05  
[www.rechtsanwaltskanzlei-rita-richter.de](http://www.rechtsanwaltskanzlei-rita-richter.de)

#### REIFENSERVICE

◆ Reifen Hallier, Meisterbetrieb, Bad Abbach/  
Poikam, Dorfstr. 3, ☎ 09405-5009912

#### SCHREINEREI

◆ Gerhard Auburger, Die funktionelle  
Wohn-Idee, St.-Georg-Str. 12, 93077 Bad Ab-  
bach/Peising, ☎ 09405-6685, Fax 09405-6642,  
[www.auburger-wohndee.de](http://www.auburger-wohndee.de)  
⇒ MEHR INFO: [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

#### SENIORENHEIM

◆ Seniorenwohnen Lugerweg, Lugerweg 9,  
93077 Bad Abbach, ☎ 09405-95 46 8-0,  
Fax: 09405-954 68-20, [info.bab@rks.brk.de](mailto:info.bab@rks.brk.de)  
[www.seniorenwohnen.brk.de](http://www.seniorenwohnen.brk.de)  
⇒ MEHR INFO: [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

#### KURHAUS

◆ Kurverwaltung Bad Abbach,  
Kaiser-Karl-V.-Allee 5, ☎ 09405-95990,  
[info@bad-abbach.de](mailto:info@bad-abbach.de)

#### STEUERBERATER

- ◆ Marion Brandl (Steuerberaterin), Feldstr. 7b,  
Lengfeld, ☎ 09405-94 04 48, Fax: 09405-  
94 04 83, [info@stb-brandl.de](mailto:info@stb-brandl.de),  
Termine nach Vereinbarung
- ◆ Dipl.-Betriebswirtin (FH), Steuerberaterin  
Birgit Meyer-Prücklmeier, Arno-Seidl-Schulz-  
Str. 4, Bad Abbach, ☎ 09405-95 61 24,  
Termine nach tel. Vereinbarung
- ◆ Dipl.-Kfm. Willi Reitmeier (Steuerberater,  
Rechts beistand) und Dieter Reitmeier  
(Steuerberater), Bad Abbach,  
Gärtnersiedlung 22, ☎ 09405-3601,  
Fax: 09405-6801, [www.kanzlei-reitmeier.de](http://www.kanzlei-reitmeier.de)
- ◆ ETL Huber & Kollegen GmbH Steuerberatungs-  
gesellschaft, Bad Abbach, Hinter der Vest 21;  
☎ 09405-95 40 30, Fax: 09405-95 40 50

#### TIERÄRZTE

◆ Kleintierpraxis Bad Abbach, Dr. Sandra Biebel,  
Gutenbergring 2, Shopping Center,  
☎ 09405-5920,  
[www.kleintierpraxis-bad-abbach.de](http://www.kleintierpraxis-bad-abbach.de)

#### TIERNÄHRUNG

◆ Cats & Dogs, Bad Abbach, Gutenbergring 1,  
☎ 09405-6096815, [www.cats-dogs-shop.de](http://www.cats-dogs-shop.de)

#### THERME & THERAPIE



◆ Kaiser-Therme, Bad Abbach, Kurallee 4,  
☎ 09405-9517-0, Fax: 09405-9517-14,  
[www.kaiser-therme.de](http://www.kaiser-therme.de)  
⇒ MEHR INFO: [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

#### VERSICHERUNG



◆ LVM Kutlu & Kollegen, Kochstraße 3, Bad Abbach  
☎ 09405/ 955 37 56, [info@kutlu.lvm.de](mailto:info@kutlu.lvm.de)  
⇒ MEHR INFO: [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

#### WASSERZWECKVERBAND

◆ Geschäftsstelle: Am Pfaffenberg 1,  
Lengfeld,  
☎ 09405-95 54 80 (24-Stunden-Notruf)  
Fax: 09405-955 48 29  
⇒ MEHR INFO: [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

#### WERTSTOFFZENTRUM

◆ Wertstoffzentrum Bad Abbach, Stinkelbrunnstr. 32,  
(Tunnelparkplatz), ☎ 0151-11 27 82 38  
Mo: 10.00–12.00 Uhr; Di, Mi, Do: 16.00–18.00 Uhr  
Fr: 14.00–17.00 Uhr; Sa: 09.00–12.00 Uhr  
Anlieferungen bitte bis spätestens zehn  
Minuten vor der jeweiligen Schließzeit.

## Ihr Makler in Bad Abbach

**Steffen Hemme**  
Dipl. Immobilienwirt (DIA)

RE/MAX Regensburg  
Prüfenerger Schloßstr. 2  
D-93051 Regensburg

[steffen.hemme@remax.de](mailto:steffen.hemme@remax.de)  
[www.hemme-remax.de](http://www.hemme-remax.de)



## Nur das „Beste“ für Ihre Immobilie!

#### Unser Angebot:

- Professionelle Immobilienberatung
- Verkauf, Vermietung und Bewertung

#### Unsere Stärken:

- Erfahrung seit dem Jahr 2000
- Kompetente Aus- und Weiterbildung
- Größtes und weltweites Netzwerk

**RE/MAX**

## PFLEGEDIENST

*Gute Pflege verbindet Zuwendung mit Vertrauen und Ehrlichkeit.*

## Matthias Weigl

#### Unser Leistungsangebot

- Behandlungspflege (SGB V)
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- Grundpflege (SGB XI)
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungseinsätze
- Familienpflege
- Verhinderungspflege

Kaiser-Heinrich-II.-Straße 1 · 93077 Bad Abbach  
Tel. 09405 918715 · [pflegedienstweigl@t-online.de](mailto:pflegedienstweigl@t-online.de)

## ELEKTROTECHNIK

## WOLFSEHER & SCHMID GmbH



Ihr doppelter  
Meisterbetrieb vor Ort

Elektroinstallationen • Hausgeräte • BUS-Systeme / KNX • Photovoltaik • VDE Prüfungen / E-Check • Kernbohrungen

Ihr Partner in  
allen Bereichen  
der Elektrik!

**JÜRGEN WOLFSEHER**  
Telefon 01 75 / 24 31 77 4

**THOMAS SCHMID**  
Telefon 01 70 / 31 43 36 9

Zeilerweg 22 • 93152 Nittendorf  
Telefon 0 94 04 / 95 48 081



[info@elektrotechnik-ws.de](mailto:info@elektrotechnik-ws.de) [www.elektrotechnik-ws.de](http://www.elektrotechnik-ws.de)

## Helle 3,5-Zi.-Loft-Whg. in Bad Abbach

ca. 96 m² Wfl., BJ 1995, gut  
geschnitten, Parkett, Bad mit  
Wanne und Fenster, elektr.  
Rölläden, sonniger Südbalkon,  
TG möglich **EUR 365.000,-**  
Energieausweis in Erstellung

weitere Angebote unter  
[www.trummer.de](http://www.trummer.de)  
**TRUMMER** EVD  
Immobilien  
Nußbergerstr. 6 **0941-44 76 33**



# TABA-PRESS



**TABAKWAREN - ZEITSCHRIFTEN - SCHULBEDARF**

Ihr Fachgeschäft - mit



Bad Abbach  
Gutenbergring  
neben  
**NETTO-**  
Markt

## Liebe Rätselfreunde!



Die Charbonnières-les-Bains-Brücke zwischen Freizeitinsel und Oberndorfer Straße *Foto: td.*

Diesmal geht es um die Fußgänger- und Radfahrerbrücke zur Freizeitinsel, die am Freitag, dem 1. Juli 1983, nach einjähriger Bauzeit mit einem farbenprächtigen Fest eingeweiht wurde. Die Schrägseilbrücke ist 170 Meter lang und 4,70 Meter breit, die Baukosten betragen seinerzeit 2,3 Mio. DM. Pfarrer Siegfried Felber segnete die Brücke, Bürgermeister Emil Karl und Landrat Ludwig Kreitmeyr durchschnitten das Band und gaben sie für den Verkehr frei. Der Spielmannszug Bad Abbach ließ den „Coburger Marsch“ von 1792 erklingen, drei Schornsteinfeger schritten feierlich über die Brücke und die Buben und Mädchen der Grundschule ließen bunte Luftballons aufsteigen. 1988, zum zehnjährigen Freundschafts-Jubiläum mit unserer französischen Partnerstadt, erhielt die Brücke den Namen Charbonnières-les-Bains-Brücke.



## Zusteller gesucht

Wir suchen Zusteller für die Gemeindegebiete Kelheim und Bad Abbach, aktuell insbesondere für

### Bad Abbach Goldtal

Ab einem Alter von 13 Jahren ist diese Arbeit möglich.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung an

Firma Schwarz • Weißenburgstraße 35

93055 Regensburg

Tel. 0160/7878158 • e-mail: flyer32@web.de

Schicken Sie die jeweils richtige Antwort **bis zum 20. März 2022** an Bettina von Sass, [bettina.von.sass@googlemail.com](mailto:bettina.von.sass@googlemail.com). Zu gewinnen gibt es diesmal einen 30-Euro-Einkaufsgutschein der Gärtnerei Schweiger.

### Frage 1:

Über die Charbonnières-les-Bains-Brücke erzählt man sich allerhand Anekdoten. Welche stimmt?

**Antwort 1:** Prinz Charles war der höchste Ehrengast bei der Einweihung. Als er über das Geländer auf die Donau hinabschaute, wurde ihm schlecht und er musste vor aller Augen ...

**Antwort 2:** Nach einer Idee von Landwirt Willi Birkmeier wurde bei der Einweihung ein „Glücksferkel“ über die Brücke getrieben. Im Blasmusik-Trubel fiel das gestresste Schweinderl um und musste ohnmächtig in seinen Stall zurückgetragen werden.

**Antwort 3:** In der Nacht vor der Einweihung hatte ein Witzbold auf beiden Seiten der Brücke einen Streifen aus Schmierseife angelegt ...

### Frage 2:

Bei der Taufe auf den Namen Charbonnières-les-Bains-Brücke 1988 gab es einen kleinen Skandal. Welcher war es?

**Antwort 1:** Unter das Tuch der Namenstafel hatte ein unbekannter Scherzbold mit Tesafilm das Playboy-Klappfoto einer Blondine geklebt, die nach Enthüllung der Bronzetafel unverhüllt zu sehen war. Die Empörung bei den Abbachern war größer als bei den Franzosen. Das Poster hing anschließend im Bauhof.

**Antwort 2:** Ein Ufo versuchte, Bürgermeister Jakob Will mit einem abgeworfenen Wildnetz zu entführen. Die fliegende Untertasse konnte durch beherztes Eingreifen des Schützenvereins in die Flucht getrieben werden ...

**Antwort 3:** Eines der Abwasserrohre unter Brücke wurde plötzlich leak und besprühte die fein gekleideten Anwesenden mit ungeklärtem Dreckwasser ...

Lösung des Februar-Rätsels: Frage 1 – Antwort 3; Frage 2 – Antwort 3. Gewonnen hat Birgit Dürr.



Unser Gewinner Kevin Hopf mit dem 30-Euro-Einkaufsgutschein der Schweiger Edelbrennerei & Kaffeerösterei, hier an der Destillieranlage. *Foto: td.*

Wir gratulieren Kevin Hopf aus Bad Abbach, dem Gewinner unseres Dezember/Januar-Rätsels. Er bekam einen 30-Euro-Einkaufsgutschein von der Schweiger Edelbrennerei & Kaffeerösterei in Kelheim, Am Kastlacker 1. Der 34-Jährige, der in seiner Freizeit gern spazieren geht, arbeitet bei der Firma Pöppel Entsorgung und

nahm den Preis für seine Frau Nicole entgegen. Kevin Hopf wird sich einen kleinen Kaffee-Vorrat aussuchen – natürlich, wie alle Produkte bei Schweiger, pestizid- und schadstofffrei. Außerdem gibt es neue, köstliche Kaffeesorten aus einer Direkt-Kooperative. Nicht zu vergessen: die berühmten sechs verschiedenen Gins von Schweiger!

# TV Oberndorf spendete Trikots für Ostafrika

Kurz nach Weihnachten war Pater Thomas Winzenhörlein zu einer Reise nach Ostafrika aufgebrochen. In Kenia und Tansania besuchte er verschiedene Projekte der Mariannahiller Missionare. Mit im Gepäck hatte er mehrere Sätze Trikots, die der TV Oberndorf gespendet hatte. In der Grundschule in Athi war die Freude über die Ausstattung für künftige Fußballspiele groß. Der Bad Abbacher Förderkreis der Mariannahiller Missionare unterstützt die Schule schon seit Jahren. Fast ein Jahr lang war sie wegen Corona geschlossen gewesen. Nun läuft sie wieder und stolz erzählte die Schulleiterin, dass die 28 Schülerinnen und Schüler zu den besten 38 in ihrer Gegend gehören. Nun arbeitet die

Schule daran, ihre Schützlinge in die digitalen Medien einzuführen. Der Förderkreis unterstützt sie bei der Ausstattung mit Computern mit 5000 Euro.

Die Schule in Alou/Tansania ist gerade im Aufbau. Die Kinder besuchen sie bisher noch unregelmäßig. Allerdings hat die Schule mittlerweile einen großen Zulauf. Ein riesiges Anliegen war es dem Förderkreis, hier für sauberes Wasser zu sorgen. Dies ist nun gelungen. Musste die Bevölkerung bisher ein übles Wasserloch nutzen, so kann sie sich jetzt mit frischem Wasser versorgen. Gerade als Pater Thomas in Bad Abbach war, kam die gute Nachricht, dass der Brunnen fertig ist und das Wasser läuft. In der Schule möchten die Verantwortli-



Strahlende Gesichter: Pater Thomas Winzenhörlein kam als Bote der Mariannahiller und übergab die Trikots  
Foto: Mariannahiller

chen nun einen Gemüsegarten anlegen. Sie haben das Ziel, den Kin-

dern einmal am Tag in der Schule eine warme Mahlzeit anzubieten.



## Kutlu sponserte Jacken und Taschen für TSV

Regenjacken und Sporttaschen spendete Hakan Kutlu der 1. Fußballmannschaft des TSV Bad Abbach. Der fußballbegeisterte Kutlu von der LVM Versicherungs-Agen-

tur in Bad Abbach hat sie gesponsert. Kutlu selbst spielte unter anderem in der Fußballjugend Jahn Regensburg und beim MTV Ingolstadt.

Von links: Markus Kandsperger (Co-Trainer TSV Bad Abbach), Hakan Kutlu und Heinz-Peter Drieschmanns (1. Vorstand Förderverein TSV Bad Abbach)

Foto: TSV Bad Abbach

## Schröppel spendete Hoodies für JFG Donautal



Über schicke schwarze Hoodies freute sich die D3 der JFG Donautal. Gespendet wurden sie von Matthias Schröppel vom Kfz-Betrieb Schröppel in Oberndorf. Von links: Trainer Thomas Wagner, Ben, Felix, Stilyan, Moritz Weissflach, Paul, Bastian, Trainer Thom Kastner. Sitzend von links: Jakob, Moritz Antesberger, Milad, Daniel und Emilio

Foto: JFG Donautal

Wir kümmern uns um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen!



LVM-Versicherungsagentur  
**Kutlu & Kollegen**

Kochstr. 3  
93077 Bad Abbach  
Telefon 09405 9553756  
info@kutlu.lvm.de  
www.kutlu.lvm.de

**LVM**  
VERSICHERUNG



Baumpfleger Florian Meckl und Gärtner Manuel Kramer lassen Tina Grünewald einen Baum für das neue Kataster mit Baumnummer versehen.

Foto: Jennifer Whitfield

## Kurpark-Bäume werden in eigenem Kataster erfasst

Im neuen Baumkataster der Gemeinde werden zukünftig alle Bäume im Kurpark verwaltet. Dafür wurden die Bäume mit einer Plakette, der Baumnummer, versehen. In einem Verzeichnis werden alle erfasst und eindeutig identifiziert, der Zustand festgehalten. Eine wichtige Voraussetzung für die professionelle Baumpflege: Ist Totholz zu entfernen, sind Kronen zu sichern oder ist der Baum von einem Pilz befallen? Notwendige Maßnahmen können dann ergriffen werden.

In der grünen Lunge von Bad Abbach waren einige Baumfällungen nicht zu vermeiden, viel Totholz musste entfernt

werden. Gärtner Manuel Kramer hat stets ein waches Auge auf den Park und seinen Bestand: „Fast 350 Bäume stehen im Kurpark, alle sind nun in dem neuen Kataster erfasst. Jeder Baum wird mit seinem lagegenauen Standort in einer Karte festgehalten, Gattung, Alter, Höhe, Status notiert.“ Die Risikoeinschätzung im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht hat in einem öffentlichen Park eine besondere Bedeutung. Kontrolldaten und Intervalle werden zukünftig dort hinterlegt und helfen bei der Pflege des Baumbestandes.

„Jedem Baum, der gefällt werden muss, trauern wir nach“, sagt Tina Grünewald, die für den Kurpark verantwortlich zeichnet. „Wir

mussten diesen Winter viel unternehmen, viel Totholz entfernen zum Schutz der Besucherinnen und Besucher. Das neue Kataster ist ein übliches Werkzeug für Kommunen, die die Verantwortung für die Sicherheit und Entwicklung eines Parks innehaben. Das neue Instrument ist dringend notwendig und bringt Transparenz und Nachvollziehbarkeit.“ Obwohl es einen kleinen Rückstau von notwendigen Arbeiten gab, mussten nur rund drei Prozent des Bestandes gefällt werden. Die Hoffnung ist berechtigt, dass zukünftig die Quote noch geringer ausfällt.

Gut zu wissen: Für jeden gefällten Baum im Kurpark wird ein neuer gepflanzt.

## Neuer Schnullerbaum trägt schon „Duzis“

In Bad Abbach hat die Schnullerfee Konkurrenz bekommen. Im Kurpark kann der „Duzi“ an einen Baum gehängt werden, der unweit des Bachlaufs beim Schwefelbrunnen steht.

Vielen Kindern wird der Abschied vom geliebten Duzi durch ein Geschenk von der Schnullerfee leichtgemacht. In Dänemark hatte man 1920 auf der Insel Thuro die Idee des Schnullerbaums. Das Team vom Kurhaus hat dieses Ritual aufgegriffen. Allerdings ist es eher ein Gehölz, damit die Kinder selbst an die Zweige gelangen können.

Schnullerbäume gibt es mittlerweile in vielen Städten. Die Trennung vom Schnuller soll mit einem positiven Erlebnis verbunden sein,

damit der Abschied leichter fällt. Der Baum kann jederzeit wieder besucht werden, und das Kind sieht, dass auch andere Kinder sich vom Schnuller getrennt haben.

„Wir begreifen den Schnullerbaum als Alternative zur Schnullerfee“, erklärt Tina Grünewald, Leiterin des Kurhauses. „In Kürze werden wir noch den Untergrund des Baumes verbessern und das Schild anbringen. So ist der Baum in seiner neuen Funktion gut zu erkennen. Möge er die Heimat für viele Schnuller werden!“

Die ersten Schnuller schaukeln schon an den Zweigen Foto: Kurverwaltung



Ihre Immobilie in besten Händen

info@tbi.gmbh www.tbi.gmbh



Immobilienvermarktung mit persönlicher Beratung



Kreative Immobilienentwicklung mit nachhaltigen Konzepten



Vertrauensvolle Zusammenarbeit

Für Sie erreichbar: 0160 80 59 567